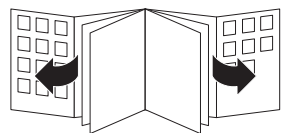


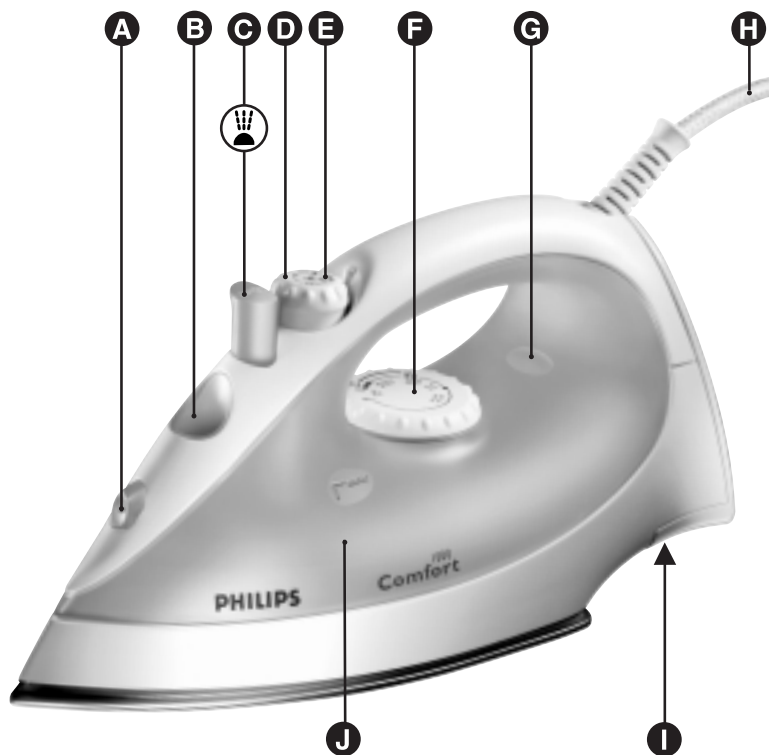
# Comfort

GC1121, GC1120,  
GC1115, GC1111,  
GC1110, GC1015,  
GC1011, GC1010



**PHILIPS**







**GCI121, GCI120, GCI115, GCI111, GCI110,  
GCI015, GCI011, GCI010**

**ENGLISH 6**

**POLSKI 11**

**ROMÂNĂ 16**

**РУССКИЙ 22**

**ČESKY 28**

**MAGYAR 33**

**SLOVENSKY 39**

**УКРАЇНСЬКА 44**

**HRVATSKI 50**

**EESTI 55**

**LATVISKI 60**


**LIETUVIŠKAI 66**

**SLOVENŠČINA 71**

**БЪЛГАРСКИ 76**

**SRPSKI 82**

### General description

- A** Spray nozzle (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Filling opening
- C** Spray button  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Steam control
  - ○ = no steam
  - △ = moderate steam
  - ☼ = maximum steam
  - • = Calc-Clean function
- E** Extra-steam function (press steam control) (GC1121/1120)
- F** Temperature dial
- G** Temperature light
- H** Cord
- I** Type plate
- J** Water tank

### Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ⓘ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ⓘ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ⓘ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ⓘ Check the cord regularly for possible damage.
- ⓘ If the mains cord is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ⓘ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ⓘ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ⓘ Keep the appliance out of the reach of children.
- ⓘ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ⓘ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ⓘ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position ○, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ⓘ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ⓘ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ⓘ This appliance is intended for household use only.

### Before first use

- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 2** Let the iron heat up to maximum temperature and pass the iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residues from the soleplate.
  - ▶ *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.*

## Preparing for use

### Filling the water tank

Never immerse the iron in water.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.
- 2** Set the steam control to position **O** (= no steam) (fig. 1).
- 3** Tilt the iron backwards.
- 4** Fill the water tank with tap water up to the maximum level (fig. 2).

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water or to use distilled water only.

### Setting the temperature

- 1** Put the iron on its heel.
- 2** Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position (fig. 3).

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- Silk
- Wool
- Cotton, linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.

Silk, woollen and synthetic materials; iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibers.

- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 4** When the temperature light has gone out, wait a while before you start ironing (fig. 4).

The temperature light will go on from time to time during ironing.

## Using the appliance

### Steam ironing

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
- 3** After the temperature light has gone out, set the steam control to the appropriate steam position. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected: (fig. 5).

⊆ for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)

⊇ for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.

### Ironing without steam

---

- 1 Set the steam control to position **O** (= no steam).
- 2 Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

### Features

#### Spray function (GC1121/1120/1115/1015 only)

---

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (fig. 6).

#### Extra steam (GC1121/1120 only)

---

This function provides extra steam to remove very stubborn creases.

- The extra-steam function only works at temperature settings between ●●● and MAX.
- 1 Set the steam control to position **☼** (= maximum steam) (fig. 7).
  - 2 Press and hold the steam control for a maximum of 5 seconds (fig. 8).
  - 3 Release the steam control and wait at least 1 minute before using this function again to prevent water from dripping out of the soleplate.

### Cleaning and maintenance

#### After ironing

---

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3 Clean the upper part of the appliance with a damp cloth.
- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

#### Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1 Set the steam control to position **O**.
- 2 Set the temperature dial to MAX.
- 3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank..



- 4** Put the plug in the wall socket.
- 5** Unplug the iron when the temperature light has gone out.
- 6** Hold the iron over the sink and set the steam control to the Calc-Clean position • (fig. 9).
- 7** Pull the steam control slightly upwards and gently shake the iron until all water in the tank has been used up.

Steam and boiling water will come out of the soleplate. Scale (if any) will be flushed out.

- 8** After having used the Calc-Clean function, press the steam control back to its original position and set it to position O.

Repeat the Calc-Clean process if the water coming out of the iron still contains scale particles.

### **After the Calc-Clean process**

- 1** Connect the iron to the mains to let the soleplate dry.
- 2** Unplug the iron when the temperature light has gone out.
- 3** Move the iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4** Let the iron cool down before you store it.

### **Cleaning the steam control needle**

---

- 1** Pull the steam control out of the appliance (fig. 10).
- 2** Use vinegar to remove scale, if any, from the needle (fig. 11).

Do not bend or damage the steam control needle.

- 3** Reinsert the steam control needle by placing the point of the needle exactly in the centre of the hole and by fitting the small projection on the side of the needle into the slot (fig. 12).
- 4** Set the steam control to position O.

### **Storage**

- 1** Make sure the appliance is unplugged and set the steam control to position O.
- 2** Empty the water tank (fig. 13).
- 3** Wind the mains cord around the cord storage facility.
- 4** Store the iron on its heel in a safe and dry place (fig. 14).

### **Environment**

- D** Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 15).

### **Guarantee & service**

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.






## 10 ENGLISH

### Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution(s)
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check if the plug is connected to the wall socket properly.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required temperature.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position <b>O</b> .	Set the steam control to position <b>△</b> or <b>☁</b> (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature suitable for steam ironing ( <b>●●</b> to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
The extra-steam function does not work (GCI 121/GCI 120).	The steam control has not been pressed long enough.	Press and hold the steam control for a maximum of 5 seconds.
	The extra-steam function has been used too often in a short period.	Wait at least 1 minute before using the extra-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature between <b>●●●</b> and MAX. Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
Water leaks from the soleplate when the extra-steam function (GCI 121/GCI 120) is being used.	The iron is not hot enough.	Set the temperature dial to a temperature between <b>●●●</b> and MAX. Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out.
	The extra-steam function has been used too often in a short period.	Wait at least 1 minute before using the extra-steam function again (see chapter 'Features').
The spray function does not work (GCI 121/I 120/I 115/I 015)	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	You have been using hard water, which has caused scale flakes to develop inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
Water leaks from the soleplate during ironing.	The iron is not hot enough.	Set the temperature control to a temperature suitable for steam ironing ( <b>●●</b> to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing.
Water leaks from the soleplate while the iron is cooling down or after it has been stored.	The iron has been put in horizontal position while there is still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position <b>O</b> before storing the iron (see chapter 'Storage'). Place the iron on its heel.

## Opis urządzenia

- A** Dysza spryskiwacza (dla modeli: GC1121/1120/1115/1015)
- B** Otwór napełniania wodą
- C** Przycisk spryskiwacza  (dla modeli: GC1121/1120/1115/1015)
- D** Regulator pary
  -  = brak pary
  -  = umiarkowana ilość pary
  -  = maksymalna ilość pary
  -  = funkcja antywapienna Calc-Clean
- E** Funkcja dodatkowej pary (wciśnij pokrętko kontroli pary) (dla modeli GC1121/1120)
- F** Pokrętko temperatury
- G** Lampka sygnalizacyjna temperatury
- H** Kabel zasilający
- I** Tabliczka znamionowa
- J** Zbiornik na wodę

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- ▶ **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- ▶ **Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazdka z uziemieniem.**
- ▶ **Nie używaj urządzenia jeśli wtyczka, przewód sieciowy lub żelazko są uszkodzone albo jeśli żelazko spadło z wysokości lub przecieka.**
- ▶ **Regularnie sprawdzaj, czy nie jest uszkodzony przewód zasilający.**
- ▶ **Jeśli uszkodzony jest przewód zasilający, wówczas, dla zapewnienia bezpieczeństwa, należy zastąpić go nowym, oryginalnym przewodem.**
- ▶ **Nie pozostawiaj urządzenia bez uwagi, gdy jest ono podłączone do sieci.**
- ▶ **Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka i podstawki, jeśli jest w nią wyposażone żelazko.**
- ▶ **Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.**
- ▶ **Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.**
- ▶ **Nie pozwalaj, aby przewód stykał się z rozgrzaną stopą żelazka.**
- ▶ **Po skończeniu prasowania, podczas czyszczenia żelazka, podczas napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę, a także gdy zostawiasz żelazko choćby na krótką chwilę: ustaw regulator pary na pozycję O, ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.**
- ▶ **Zawsze umieszczaj i używaj żelazka oraz podstawki, jeśli jest ono w nią wyposażone, na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.**
- ▶ **Do zbiornika na wodę nie wlewaj perfum, octu, krochmalu, środków odwapniających, środków ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.**
- ▶ **Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.**

## Przed pierwszym użyciem

- 1** Usuń wszelkie naklejki lub folię ochronną ze stopy żelazka.
- 2** Poczekaż, aż żelazko rozgrzeje się do maksymalnej temperatury i, w celu usunięcia wszelkich pozostałości ze stopy prasującej, przez kilka minut prasuj żelazkiem wilgotną szmatkę.
  - ▶ *Podczas pierwszego użycia, z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.*

## Przygotowanie do użycia

### Napełnianie zbiornika na wodę

Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie.

- 1** Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od sieci.
- 2** Ustaw regulator pary w położeniu O (= bez pary) (rys. 1).
- 3** Przechyl żelazko do tyłu.
- 4** Wypełnij zbiornik wodą z kranu do poziomu maksimum (rys. 2).

Nie napełniaj zbiornika powyżej oznaczenia MAX.

- ▮ Jeśli w twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, radzimy zmieszać ją z taką samą ilością wody destylowanej lub używać wyłącznie wody destylowanej.

### Ustawianie temperatury

- 1** Postaw żelazko na tylnej ścianie.
- 2** Ustaw żądaną temperaturę prasowania, obracając pokrętkę regulatora temperatury do odpowiedniego położenia (rys. 3).

Sprawdź zaznaczoną na wszywce wymaganą temperaturę prasowania:

- włókna syntetyczne (np. akryl, wiskoza, poliamid, poliester).
- jedwab
- Wełna
- Bawełna, płótno

Jeśli nie znasz rodzaju (lub rodzajów) materiału, z którego wykonany jest prasowana sztuka, ustal właściwą temperaturę prasowania, prasując taką jej część, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, mieszanki wełniane i materiały syntetyczne; aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Unikaj używania funkcji zraszania, żeby podczas prasowania nie powstawały plamy.

Rozpocznij prasowanie od artykułów wymagających najniższej temperatury prasowania, to znaczy od wykonanych z włókien sztucznych.

- 3** Włącz wtyczkę do uziemionego gniazdka.
- 4** Gdy zgaśnie lampka kontrolna temperatury, zaczekaj jeszcze chwilę, zanim zaczniesz prasować (rys. 4).

Podczas prasowania lampka kontrolna temperatury będzie się od czasu do czasu zapalała.

## Korzystanie z urządzenia

### Prasowanie parowe

- 1** Upewnij się, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- 2** Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz: rozdział "Przygotowanie do użycia"; punkt: "Ustawianie temperatury").
- 3** Gdy zgaśnie lampka kontrolna temperatury, ustaw regulator pary we właściwej pozycji. Sprawdź, czy wybrane ustawienie pary jest odpowiednie do wybranej temperatury prasowania: (rys. 5).

△ w przypadku umiarkowanej ilości pary (ustawienia temperatury: ●● do ●●●)

⊕ dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury ●●● do wartości MAX)

Z chwilą osiągnięcia żądanej temperatury żelazko zacznie wydzielać parę.

## Prasowanie bez pary

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu O (= bez pary).
- 2 Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz: rozdział "Przygotowanie do użycia"; punkt: "Ustawianie temperatury").

## Cechy

### Funkcja spryskiwacza (dla modeli: GCI121/I120/I115/I015)

Przy dowolnej temperaturze w celu usunięcia uporczywych plam możesz użyć funkcji zraszania.

- 1 Upewnij się, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Aby zwilżyć prasowaną sztukę, kilkakrotnie wciśnij przycisk zraszania (rys. 6).

### Dodatkowa para (tylko dla modeli GCI121/I120)

Funkcja ta zapewni dostarczenie dodatkowej pary w celu usunięcia uporczywych zgnieceń.

- ▶ Funkcja dodatkowej pary działa wyłącznie dla ustawień temperatury pomiędzy ●●● a MAX.
- 1 Ustaw regulator pary w położeniu Ⓐ (= maksimum pary) (rys. 7).
  - 2 Wciśnij i przytrzymaj regulator pary przez maksymalnie 5 sekund (rys. 8).
  - 3 Zwolnij nacisk na regulator pary i odczekaj co najmniej 1 minutę przed ponownym użyciem tej funkcji, aby ze stopy prasującej nie skapywała woda.

## Mycie i konserwacja

### Po zakończeniu prasowania

- 1 Wymij wtyczkę z gniazdka ściennego i odczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2 Zetrzyj osady lub inne zanieczyszczenia ze stopy żelazka wilgotną ściereczką z użyciem nieszorującego, płynnego środka myjącego.

Aby powierzchnię stopy żelazka utrzymać czystą i gładką, staraj się nie umieszczać w jej bezpośredniej bliskości żadnych metalowych przedmiotów. Nigdy nie używaj do czyszczenia stopy żelazka szorujących zmywaków, octu ani innych chemikaliów.

- 3 Wytrzyj obudowę żelazka wilgotną ściereczką.
- 4 Regularnie płucz zbiornik czystą wodą. Po wyfukaniu zbiornika opróżnij go.

### Funkcja antywapienna Calc-Clean

Korzystaj z tej funkcji raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w Twoim rejonie jest bardzo twarda (tzn. jeśli podczas prasowania spod stopy żelazka wydostają się osady), używaj tej funkcji częściej.

- 1 Ustaw pokrętkę regulatora pary w położeniu O.
- 2 Ustaw termostat na pozycję MAX.
- 3 Napełnij zbiornik na wodę do poziomu MAX.  
Nie wlewaj do zbiornika na wodę octu ani innych substancji odkamieniających.
- 4 Włącz wtyczkę do gniazdka ściennego.
- 5 Odłącz żelazko od sieci z chwilą, gdy zgaśnie lampka kontrolna temperatury.
- 6 Przenieś żelazko nad zlew i ustaw regulator pary w położeniu Calc-Clean • (rys. 9).

**7** Lekko pociągnij ku górze regulator pary i delikatnie potrząśnij żelazkiem, aż zostanie wylana ze zbiornika cała woda.

Ze stopy żelazka wydostaną się para i wrzątek. Zostaną przy tym wymyte ewentualne zanieczyszczenia i kamień wapienny.

**8** Po użyciu funkcji Calc-Clean wciśnij regulator pary ponownie do początkowego położenia i ustaw go w pozycji O.

Powtarzaj funkcję Calc-Clean, jeśli wydostająca się z żelazka woda wciąż zawiera cząstki kamienia wapiennego.

### Po usunięciu kamienia

**1** Aby wysuszyć stopę prasującą żelazka, podłącz je do sieci.

**2** Odłącz żelazko od sieci z chwilą, gdy zgaśnie lampka kontrolna temperatury.

**3** Przesuwaj żelazko delikatnie po kawałku zużytego materiału, by usunąć pozostałości wody, które mogłyby poplamieć inne tkaniny.

**4** Odczekaj, aż żelazko ostygnie, zanim je schowasz.

### Czyszczenie igły regulacji pary

---

**1** Wyjmij z urządzenia regulator pary (rys. 10).

**2** Do usunięcia z igły ewentualnego kamienia wapiennego użyj octu (rys. 11).

Nie zginaj ani nie uszkodź igły pokrętkła pary.

**3** Ponownie wstaw do urządzenia igłę regulacji pary, ustawiając końcówkę igły dokładnie w środku otworu i umieszczając w szczelinie mały występ znajdujący się z boku igły (rys. 12).

**4** Ustaw pokrętkło regulatora pary w położeniu O.

### Przechowywanie

**1** Sprawdź, czy urządzenie odłączone jest od sieci i ustaw regulator pary w położeniu O.

**2** Opróżnij zbiornik na wodę (rys. 13).

**3** Owiń przewód zasilający wokół specjalnego wgłębienia .

**4** Przechowuj żelazko oparte o piętę, w pozycji pionowej, w bezpiecznym i suchym miejscu (rys. 14).

### Ochrona środowiska







• Nie wyrzucaj zużytego urządzenia wraz ze zwykłymi odpadkami/śmieciami. Zanieś je do specjalnego punktu zbierającego odpadki do utylizacji w celu ich utylizacji. W ten sposób pomożesz chronić środowisko naturalne (rys. 15).

### Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: [www.philips.pl](http://www.philips.pl) lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

### Rozwiązywanie problemów

W niniejszym rozdziale opisane są problemy, na które użytkownik żelazka może natrafić najczęściej. Przeczytaj, proszę, uważnie poszczególne punkty tego rozdziału. Jeśli nie potrafisz samodzielnie rozwiązać problemu, skontaktuj się, proszę, z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Ewentualna przyczyna (y)	Rozwiązanie(a)
Żelazko jest podłączone do sieci, ale stopa jest zimna.	Nie ma połączenia.	Sprawdź, czy do gniazdka sieciowego prawidłowo wetknięta jest wtyczka.
	Pokrętko regulacji temperatury zostało ustawione w pozycji MIN.	Ustaw termostat na odpowiednią temperaturę.
Żelazko nie wytwarza w ogóle pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą (patrz rozdział: "Przygotowanie do użycia").
	Regulator pary został ustawiony w pozycji O.	Ustaw regulator pary w pozycji  lub  (patrz: rozdział "Korzystanie z urządzenia").
	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw regulator temperatury na wartości odpowiedniej dla prasowania parowego (pomiędzy  a MAX). Ustaw żelazko na jego pięcie (pionowo) i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie lampka kontrolna temperatury.
Nie działa funkcja dodatkowej pary (dla modeli: GC1121/GC1120).	Regulator pary nie został wciśnięty na wystarczająco długi okres czasu.	Wciśnij i przytrzymaj regulator pary przez maksymalnie 5 sekund.
	Funkcja dodatkowej pary była zbyt często używana w przeciągu krótkiego czasu.	Przed ponownym użyciem funkcji dodatkowej pary odczekaj co najmniej 1 minutę.
	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw regulator temperatury w pozycji pomiędzy  a MAX. Ustaw żelazko na jego pięcie (pionowo) i poczekaj, aż zgaśnie lampka kontrolna temperatury.
	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą (patrz rozdział: "Przygotowanie do użycia").
Podczas korzystania z funkcji dodatkowej pary ze stopy żelazka wycieka woda (dla modeli: GC1121/GC1120).	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw regulator temperatury w pozycji pomiędzy  a MAX. Ustaw żelazko na jego pięcie (pionowo) i poczekaj, aż zgaśnie lampka kontrolna temperatury.
	Funkcja dodatkowej pary była zbyt często używana w przeciągu krótkiego czasu.	Przed ponownym użyciem funkcji dodatkowej pary odczekaj co najmniej 1 minutę (patrz: rozdział "Funkcje").
Nie działa funkcja spryskiwacza (dla modeli: GC1121/1120/1115/1015)	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą (patrz rozdział: "Przygotowanie do użycia").
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Używana była twarda woda, która spowodowała utworzenie się wewnątrz stopy prasującej łusek kamienia wapiennego.	Raz lub kilka razy użyj funkcji Calc-Clean (patrz: rozdział "Czyszczenie i konserwacja").
Podczas prasowania ze stopy prasującej wypływa woda.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw regulator temperatury na wartości odpowiedniej dla prasowania parowego (pomiędzy  a MAX). Ustaw żelazko na jego pięcie (pionowo) i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie lampka kontrolna temperatury.
Podczas schładzania się żelazka lub po jego odstawieniu ze stopy prasującej wycieka woda.	Żelazko zostało ustawione w pozycji poziome z wypełnionym wodą zbiornikiem.	Przed odstawieniem żelazka opróżnij zbiornik z wody i ustaw pokrętko regulacji pary w położeniu O (patrz: rozdział "Przechowywanie"). Ustaw żelazko na jego pięcie.

### Descriere generală

- A** Pulverizator (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Orificiu de umplere
- C** Buton de pulverizare ☺ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Comutator pentru abur
  - ○ = fără abur
  - △ = volum moderat de abur
  - ☼ = volum maxim de abur
  - • = Funcție anticalcar
- E** Funcție pentru abur suplimentar (se apăsă comutatorul pentru abur) (GC1121/1120)
- F** Selector de temperatură
- G** Indicator de temperatură
- H** Cablu
- I** Plăcuță de înregistrare
- J** Rezervor de apă

### Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de începerea folosirii aparatului și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu un model original pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Nu introduceți fierul sau suportul (dacă este furnizat) în apă.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- Feriți cablul de alimentare de contactul cu talpa încinsă.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, în timp ce umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul pentru reglarea jetului de abur la poziția O, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Așezați și folosiți întotdeauna fierul și suportul (dacă este furnizat) pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

### Înainte de prima utilizare

- 1** Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă.
- 2** Lăsați fierul de călcat să se încălzească până la temperatura maximă și treceți fierul peste o bucată de pânză uscată timp de câteva minute, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de pe talpă.
  - ▶ Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru va înceta după puțin timp.



## Pregătirea pentru utilizare

### Umplerea rezervorului de apă

Nu introduceți niciodată fierul de călcat în apă.

- 1** Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză.
- 2** Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția O (= fără abur) (fig. 1).
- 3** Răsuciți fierul de călcat spre spate.
- 4** Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet până la nivelul maxim (fig. 2).

Nu umpleți rezervorul peste gradația MAX.

- ▮ Dacă apa de la robinet din zona dvs. este foarte dură, vă recomandăm să o amestecați cu o cantitate egală de apă distilată sau să utilizați numai apă distilată.

### Reglarea temperaturii

- 1** Puneți fierul în poziție verticală.
- 2** Selectați temperatura de călcare adecvată reglând termostatul pe poziția potrivită (fig. 3). Verificați eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată:
  - Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, vâscoză, poliamidă, poliester)
  - Mătase
  - Lână
  - Bumbac, in

Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.

Țesături sintetice, de mătase și de lână: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare. Evitați folosirea funcției spray pentru a nu produce pete.

Începeți să călcați materialele care necesită temperatura cea mai coborâtă, cum sunt cele din fibre sintetice.

- 3** Introduceți ștecherul în priza de perete cu împănântare.
- 4** După ce indicatorul portocaliu pentru temperatură se stinge, așteptați puțin înainte de a începe să călcați (fig. 4).

Indicatorul portocaliu pentru temperatură se va aprinde periodic în timpul călcatului.

## Utilizarea aparatului

### Călcare cu abur

- 1** Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2** Selectați temperatura de călcare recomandată (consultați capitolul Pregătirea pentru utilizare, secțiunea Reglarea temperaturii).
- 3** După ce indicatorul portocaliu pentru temperatură se stinge, setați comutatorul pentru abur la poziția corespunzătoare. Aveți grijă ca acesta să se potrivească cu temperatura selectată: (fig. 5).

△ pentru volum moderat de abur (temperatura reglată de la ●● la ●●●)

 pentru volum maxim de abur (temperatura reglată de la ●●● la MAX)  
Fierul va sufla abur imediat ce va ajunge la temperatura reglată.

### Călcarea fără abur

---

- 1 Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția O (= fără abur).
- 2 Selectați temperatura de călcare recomandată (consultați capitolul Pregătirea pentru utilizare, secțiunea Reglarea temperaturii).

### Caracteristici

#### Funcția de pulverizare (numai la GCI 121/1120/1115/1015)

---


Puteți folosi funcția spray pentru a netezi cutele mai "încăpățănate" la orice temperatură.

- 1 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2 Apăsăți butonul spray de câteva ori pentru a umezi articolul pe care doriți să-l călcați (fig. 6).

#### Abur suplimentar (numai la GCI 121/1120)

---

Această funcție degajă abur suplimentar pentru călcarea cutelor rezistente.

- Funcția pentru abur suplimentar nu poate fi folosită decât la temperaturi între ●●● și MAX.
- 1 Poziționați comutatorul pentru abur pe poziția  (= volum maxim de abur) (fig. 7).
  - 2 Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul pentru abur timp de maxim 5 secunde (fig. 8).
  - 3 Eliberați comutatorul pentru abur și așteptați cel puțin un minut înainte de a utiliza această funcție din nou pentru a evita scurgerea apei prin talpă.

### Curățarea și întreținerea

#### După călcare

---

- 1 Scoateți cablul de alimentare din priză de perete și lăsați fierul să se răcească.
- 2 Ștergeți calcarul și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.

Pentru a menține talpa netedă, evitați contactul brutal cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.

- 3 Curățați partea superioară a aparatului cu o cârpă umedă.
- 4 Clătiți regulat rezervorul de apă. Goliți rezervorul de apă după curățare.

#### Funcția de detartrare

Folosiți funcția de detartrare o dată la două săptămâni. Dacă apa din zona dvs. este foarte dură (caz în care ies mici particule de calcar prin talpa fierului în timpul călcatului), funcția de detartrare trebuie folosită mai des.

- 1 Reglați comutatorul pentru abur pe poziția O.
- 2 Poziționați termostatul pe poziția MAX.
- 3 Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.  
Nu turnați oțet sau alți agenți pentru îndepărtarea calcarului în rezervor.
- 4 Introduceți ștecherul în priză.

- 5** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.
- 6** Țineți fierul deasupra chiuvetei și setați comutatorul pentru abur în poziția de detartrare • (fig. 9).
- 7** Trageți comutatorul pentru abur puțin în sus și scuturați ușor fierul de călcat până când rezervorul de apă se golește complet.

Aburul și apa aflată în fierbere se vor scurge prin talpa fierului de călcat. Depunerile (dacă există) vor fi eliminate.

- 8** După utilizarea funcției de detartrare, apăsați comutatorul pentru abur înapoi la poziția inițială și setați-l la poziția O.

Repețiți procesul de detartrare în cazul în care apa care iese din fierul de călcat conține în continuare particule de calcar.

### După procedura de detartrare

- 1** Conectați fierul de călcat la sursa de alimentare pentru a permite uscarea tălpii.
- 2** Scoateți ștecherul din priză când ledul de temperatură s-a stins.
- 3** Mișcați ușor fierul peste o bucată de material uzat pentru a îndepărta petele de apă care ar fi putut să se formeze pe talpă.
- 4** Lăsați fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

### Curățarea tijei comutatorului pentru abur

- 1** Extrageți comutatorul pentru abur din aparat (fig. 10).
  - 2** Îndepărtați depunerile de calcar de pe tijă cu puțin oțet, dacă este cazul (fig. 11).
- Nu îndoiți sau deteriorați tija comutatorului pentru abur.
- 3** Reintroduceți tija comutatorului pentru abur, poziționând vârful tijei exact în centrul orificiului și potrivind mica protuberanță de pe tijă în fanta corespunzătoare (fig. 12).
  - 4** Reglați comutatorul pentru abur pe poziția O.

### Depozitarea

- 1** Asigurați-vă că aparatul este deconectat și setați butonul pentru controlul aburului la poziția O.
- 2** Goliți rezervorul de apă (fig. 13).
- 3** Înfășurați cablul în jurul suportului special.
- 4** Depozitați întotdeauna fierul sprijinit în poziție verticală într-un loc sigur și uscat (fig. 14).

### Protejarea mediului

- D** Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 15).

### Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), sau să contactați Departamentul de asistență pentru clienți din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în certificatul de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dvs. Philips sau departamentul Service al Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Depanarea

Acest capitol include cele mai frecvente problemele care pot apărea cu fierul dvs. de călcat. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să citiți secțiunile corespunzătoare. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, vă rugăm să contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție(i)
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Este o problemă de conexiune.	Verificați dacă ați introdus bine ștecherul în priză.
	Termostatul a fost reglat pe poziția MIN.	Reglați termostatul pe poziția necesară.
Fierul nu produce abur:	Nu este suficientă apă în rezervor:	Umpleți rezervorul (a se vedea capitolul "Pregătire de utilizare").
	Comutatorul pentru abur a fost setat pe poziția <b>O</b> .	Reglați comutatorul pentru abur pe poziția <b>Δ</b> sau <b>⊖</b> (consultați capitolul "Utilizarea aparatului").
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați termostatul la o temperatură corespunzătoare călcării cu abur (între ●● și MAX). Puneți fierul vertical și așteptați până când indicatorul pentru temperatură se stinge înainte de a începe călcarea.
Funcția pentru abur suplimentar nu funcționează (GCI 121/GCI 120).	Comutatorul pentru abur nu a fost apăsat suficient de mult timp.	Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul pentru abur timp de maxim 5 secunde.
	Funcția pentru abur suplimentar a fost folosită prea des într-o perioadă scurtă de timp.	Așteptați cel puțin un minut înainte de a utiliza funcția pentru abur suplimentar din nou.
	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați termostatul la o temperatură cuprinsă între ●●● și MAX. Puneți fierul vertical și așteptați până când indicatorul pentru temperatură se stinge.
	Nu este suficientă apă în rezervor:	Umpleți rezervorul (a se vedea capitolul "Pregătire de utilizare").
Apa se scurge prin talpă, la utilizarea funcției pentru abur suplimentar (GCI 121/GCI 120).	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați termostatul la o temperatură cuprinsă între ●●● și MAX. Puneți fierul vertical și așteptați până când indicatorul pentru temperatură se stinge.
	Funcția pentru abur suplimentar a fost folosită prea des într-o perioadă scurtă de timp.	Așteptați cel puțin un minut înainte de a utiliza funcția pentru abur suplimentar din nou (consultați capitolul "Caracteristici").
Funcția de pulverizare nu funcționează (GCI 121/I 120/I 115/I 015)	Nu este suficientă apă în rezervor:	Umpleți rezervorul (a se vedea capitolul "Pregătire de utilizare").
les impurități din talpă în timpul călcării.	Ați folosit apă dură, care a cauzat apariția depunerilor de calcar în interiorul tălpii aparatului.	Folosiți funcția anticalcar de câteva ori (a se vedea "Curățare și întreținere").

Problemă	Cauză posibilă	Soluție(i)
În timpul călcatului, se scurge apă prin talpa aparatului.	Fierul de călcat nu este suficient de încins.	Reglați termostatul pe o temperatură corespunzătoare călcării cu abur (între ●● și MAX). Puneți fierul vertical și nu începeți călcarea înainte ca indicatorul pentru temperatură să se stingă.
Se scurge apă prin talpa aparatului când aparatul se răcește sau după ce a fost depozitat.	Ați pus fierul în poziție orizontală când mai era apă în rezervor.	Goliți rezervorul de apă și reglați comutatorul pentru abur pe poziția ○ înainte de a depozita fierul de călcat (consultați capitolul 'Depozitarea'). Puneți fierul în poziție verticală.

**Общее описание**

- A** Носик разбрызгивателя (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Отверстие для залива
- C** Кнопка разбрызгивателя ☼ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Парорегулятор
  - O = нет пара
  - △ = умеренный выброс пара
  - ⊠ = максимальный выброс пара
  - • = функция очистки от накипи
- E** Функция усиленного отпаривания (парорегулятор пара при глаженьи) (GC1121/1120)
- F** Терморегулятор
- G** Температурный индикатор
- H** Шнур
- I** Табличка с указанием модели
- J** Водонаборный контейнер

**Внимание**

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед началом эксплуатации прибора и сохраните ее в качестве справочного материала.

- ▶ Прежде чем подключить утюг к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- ▶ Подключайте электроприбор только к заземленной розетке электросети.
- ▶ Не пользуйтесь утюгом с видимыми повреждениями сетевой вилки, сетевого шнура или самого прибора, а также после падения или при протекании утюга.
- ▶ Регулярно проверяйте сетевой шнур на наличие возможных повреждений.
- ▶ В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить аналогичным оригинальным сетевым шнуром, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.
- ▶ Запрещается погружать в воду утюг или подставку, если она входит в комплект поставки прибора.
- ▶ Храните утюг в недоступном для детей месте.
- ▶ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- ▶ Следите за тем чтобы сетевой шнур не касался горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке электроприбора, во время заполнения или опорожнения водонаборного контейнера и даже если вы отходите от утюга на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение O, ставьте утюг вертикально на задний торец корпуса и вынимайте вилку шнура питания из розетки электросети.
- ▶ Всегда пользуйтесь утюгом и ставьте утюг и подставку, если она входит в комплект поставки прибора, на ровную и устойчивую горизонтальную поверхность.
- ▶ Не добавляйте в контейнер-парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- ▶ Электроприбор предназначен только для бытовых целей.

**Перед началом эксплуатации.**

- 1** Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга.
- 2** Разогрейте утюг до максимальной температуры и проведите им по влажной ткани, чтобы удалить все лишние частицы с подошвы.
  - ▶ При первом включении утюга в сеть возможно выделение дыма, которое вскоре прекратится.

## Подготовка к использованию

### Заполнение водонаборного контейнера.

Запрещается погружать утюг в воду.

- 1** Убедитесь, что утюг отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение **0** (= без отпаривания) (рис. 1).
- 3** Отклоните утюг назад.
- 4** Заполните водонаборный контейнер водой из-под крана до максимального уровня (рис. 2).

Не заполняйте водонаборный контейнер выше отметки **MAX**.

- D** В случае если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется смешивать ее с равным количеством дистиллированной воды, или использовать только дистиллированную воду.

### Установка температуры.

- 1** Поставьте утюг вертикально на задний торец корпуса.
- 2** Установите требуемую температуру глажения, повернув диск терморегулятора в нужное положение (рис. 3).

Убедитесь в том, что температура глажения соответствует типу ткани, указанной на этикетке изделия:

- синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид, полиэфир)
- шелк
- Шерсть
- Хлопок, лен

Если вы не знаете, из какой ткани изготовлено изделие, определите нужную температуру глаженья, погладив участок изделия, который незаметен при носке.

Изделия, изготовленные из шелка, шерсти и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Во избежание появления пятен не используйте функцию разбрызгивания.

Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

- 3** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
- 4** Начинать глажение следует через минуту после того, как погаснет температурный индикатор (рис. 4).

Во время глажения будет периодически загораться температурный индикатор.

## Использование утюга

### Глажение с отпариванием.

- 1** Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.
- 2** Выберите рекомендуемое значение температуры глажения (см. главу «установка температуры») раздела «Подготовка прибора к использованию»).

**3** После того, как температурный индикатор погас, поставьте парорегулятор в соответствующее пару положение. Убедитесь, что уровень пара, который вы выбрали, подходит для температуры, выбранной для глаженья (рис. 5).

△ для умеренного отпаривания (при положениях терморегулятора в режиме от ●●● до ●●●●)  
⊕ для усиленного отпаривания (при положениях терморегулятора в режиме от ●●● до MAX).

Парообразование начнется, как только будет достигнута заданная температура.

### **Сухое глажение.**

---

- 1** Установите парорегулятор в положение O (= без отпаривания).
- 2** Выберите рекомендуемое значение температуры глажения (см. главу «установка температуры» раздела «Подготовка прибора к использованию»).

### **Возможности**

#### **Функция разбрызгивания (только в моделях GC1121/1120/1115/1015)**

---

Вы можете применять разбрызгиватель, чтобы справиться со стойкими складками при любой температуре.

- 1** Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.
- 2** Нажмите кнопку разбрызгивателя несколько раз для увлажнения ткани перед глажением (рис. 6).

#### **Усиленное отпаривание (только в моделях GC1121/1120)**

---

Функция усиленного отпаривания позволяет разгладить неподатливые складки.

- 1** Функция усиленного отпаривания работает только при температуре от ●●● до MAX.
- 1** Установите парорегулятор в положение от ⊕ (=максимальное отпаривание) (рис. 7).
- 2** Нажмите и удерживайте парорегулятор в течение, максимум, 5 секунд (рис. 8).
- 3** Отпустите парорегулятор и подождите в течение, как минимум, 1 минуты, прежде чем опять использовать эту функцию, в целях недопущения просачивания воды из подошвы утюга.

### **Очистка и уход.**

#### **После глажения.**

---

- 1** Выньте вилку шнура питания из розетки электросети и дайте утюгу остыть.
- 2** Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью куска ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, избегайте ее контакта с твердыми металлическими предметами. Запрещается применять для очистки подошвы утюга металлические мочалки, уксус или другие химические реагенты.

- 3** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 4** Регулярно промывайте водонаборный контейнер водой. После промывки воду необходимо слить.



### Функция очистки от известкового налета

Используйте функцию очистки от известкового налета один раз в две недели. Если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае при глажении из подошвы утюга выпадают хлопья), функцию очистки от известкового налета необходимо использовать чаще.

- 1** Установите парорегулятор в положение **0**.
- 2** Установите диск терморегулятора в положение **MAX**.
- 3** Заполните водонаборный контейнер до отметки максимального уровня.

Не добавляйте в воду уксус и другие средства для удаления накипи.

- 4** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- 5** Отключите утюг от электросети, когда температурный индикатор погаснет.
- 6** Держа утюг над раковиной, поставьте парорегулятор в положение очистки от известкового налета \* (рис. 9).

- 7** Слегка потяните вверх парорегулятор и осторожно потрясите утюг, пока вся вода в контейнере не израсходуется.

Пар и кипящая вода будут выходить из подошвы утюга. Накипь (если таковая имеется) будет удалена.

- 8** После использования функции очистки от известкового налета верните парорегулятор в исходное положение и установите его в положение **0**.

Повторите процесс очистки от известкового налета, если вода, выходящая из утюга, все еще содержит частички накипи.

### После очистки от известкового налета

- 1** Включите утюг в сеть для того, чтобы высушить подошву.
- 2** Отключите утюг от электросети, когда температурный индикатор погаснет.
- 3** Мягко проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани, для того чтобы удалить остатки скопившейся на подошве воды.
- 4** Прежде чем убрать утюг на хранение, дайте ему остыть.

### Очистка иглы парорегулятора.

---

- 1** Извлеките парорегулятор из прибора (рис. 10).
- 2** Если игла покрыта накипью, удалите накипь с помощью уксуса (рис. 11).

Не изгибайте иглу парорегулятора и не наносите ей других повреждений.

- 3** Поставьте иглу парорегулятора на место, разместив конец иглы точно посередине отверстия и направив иглу в отверстие (рис. 12).
- 4** Установите парорегулятор в положение **0**.

### Хранение

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от сети, и поставьте парорегулятор в положение **0**.
- 2** Слейте воду из водонаборного контейнера (рис. 13).
- 3** Намотайте сетевой шнур на приспособление для фиксации сетевого шнура.
- 4** Храните утюг в вертикальном положении в безопасном и сухом месте (рис. 14).

**Защита окружающей среды**





- По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды (рис. 15).

**Гарантийное и сервисное обслуживание**

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на веб-сайт компании Филипс по адресу [www.philips.ru](http://www.philips.ru) или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care.

**Обнаружение и устранение неисправностей**

Данный раздел суммирует наиболее общие проблемы, которые могут встретиться при пользовании утюгом. Для более детального ознакомления прочтите, пожалуйста, различные главы раздела. Если вам не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, обратитесь в сервисный центр поддержки потребителя в вашей стране.

<b>Неполадка</b>	<b>Возможная(ые) причина(ы)</b>	<b>Способ(ы) устранения неисправностей</b>
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Проблема с подключением.	Проверьте надежность подключения сетевой вилки к розетке электросети.
	Диск терморегулятора установлен в положение MIN.	Установите диск терморегулятора на требуемую температуру глажения.
Утюг не образует пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водой (см. раздел «Подготовка прибора к работе»).
	Парорегулятор установлен в положение O.	Установите парорегулятор в положение  или  (см. раздел «Эксплуатация прибора»)
	Утюг недостаточно горячий.	Установите диск терморегулятора на температуру, подходящую для отпаривания (от  до MAX). Поставьте утюг в вертикальное положение и подождите, пока температурный индикатор не погаснет, прежде чем начать гладить.
Функция усиленного отпаривания не работает (GCI121/GCI120).	Парорегулятор не удерживался достаточно долго.	Нажмите и удерживайте парорегулятор в течение, максимум, 5 секунд.
	Функция усиленного отпаривания использовалась слишком часто в течение короткого периода.	Подождите в течение, как минимум, 1 минуты, прежде чем использовать функцию усиленного отпаривания повторно.
	Утюг недостаточно горячий.	Установите диск терморегулятора на температуру от  до MAX. Поставьте утюг в вертикальное положение и подождите, пока температурный индикатор не погаснет.

Неполадка	Возможная(ые) причина(ы)	Способ(ы) устранения неисправностей
	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водой (см. раздел «Подготовка прибора к работе»).
Вода вытекает из подошвы утюга при использовании функции усиленного отпаривания (GCI 121/GCI 120).	Утюг недостаточно горячий.	Установите диск терморегулятора на температуру от ●●● до MAX. Поставьте утюг в вертикальное положение и подождите, пока температурный индикатор не погаснет.
	Функция усиленного отпаривания использовалась слишком часто в течение короткого периода.	Подождите в течение, как минимум, 1 минуты, прежде чем использовать функцию усиленного отпаривания повторно. (см. раздел «Характеристики»).
Функция разбрызгивания не работает (GCI 121/GCI 120/1115/1015).	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водой (см. раздел «Подготовка прибора к работе»).
Во время глажения из отверстий подошвы выпадают хлопья и загрязнения.	Вы использовали жесткую воду, отчего в отверстиях подошвы образовалась накипь.	Воспользуйтесь функцией очистки от накипи (один или несколько раз) (см. раздел «Очистка и уход»).
Во время глажения из отверстий в подошве утюга выходит вода.	Утюг недостаточно горячий.	Установите диск терморегулятора на температуру, подходящую для отпаривания (от ●● до MAX). Поставьте утюг в вертикальное положение и подождите, пока температурный индикатор не погаснет, прежде чем начать гладить.
После глажения или хранения утюга из отверстий в его подошве выходит вода.	Утюг поставили в горизонтальном положении, в то время как в водонаборном контейнере все еще была вода.	Опорожните водонаборный контейнер и установите парорегулятор в положение ○ перед тем, как убрать утюг на хранение (см. раздел «Хранение»). Поставьте утюг в вертикальное положение.

## Všeobecný popis

- A** Tryska rozprašovače (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Plnicí otvor
- C** Tlačítko rozprašovače ☼ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Regulátor páry
  - ○ = bez páry
  - △ = střední pára
  - ⊕ = maximum páry
  - • = funkce Calc-Clean (odstraňování vodního kamene)
- E** Funkce extra páry (stlačte regulátor páry) (GC1121/1120)
- F** Regulátor teploty
- G** Kontrolka teploty
- H** Kabel
- I** Typový štítek
- J** Vodní nádržka

## Důležité

Před použitím přístroje přečtěte podrobně tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku žehličky odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Používejte vždy zásuvku s nulovým kolíkem.
- Přístroj přestaňte používat, pokud je viditelně poškozená síťová zástrčka, přívodní kabel či samotný přístroj nebo došlo-li k jeho pádu na zem či vytéká-li z něj voda.
- Pravidelně kontrolujte síťový přívod, zda není poškozen.
- Poškozený síťový kabel vždy nechejte nahradit shodným typem. Zabráníte tak případnému nebezpečí.
- Spotřebič zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy neponořujte žehličku a stojánek (je-li součástí dodávky) do vody.
- Dbejte na to, aby k přístroji neměly přístup děti.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy žehličky, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s horkou žehlicí žehličky.
- Když žehlení ukončíte, když žehličku čistíte, když její zásobník plníte vodou a také když od ní třeba jen na malou chvíli odcházíte: vždy předem nastavte regulátor páry do polohy ○, postavte žehličku na zadní stěnu a vytáhněte její zástrčku ze zásuvky.
- Žehličku a stojánek (je-li součástí dodávky) vždy umístěte a používejte na stabilním a vodorovném podkladu.
- Do zásobníku vody nikdy nenalévejte parfémy, ocet, škrob nebo prostředky k odstranění vodního kamene ani jiné chemikálie.
- Žehlička je určena výhradně k domácímu použití.

## Před prvním použitím

- 1** Ze dna žehličky sejměte všechny nálepky nebo ochranné fólie.
- 2** Zahřejte žehličku na maximální teplotu a přezehlete kousek vlhké textilie abyste z jejího dna odstranili všechny zbytky.
  - ▶ Žehlička může při prvním zapnutí trochu kouřit. Tento jev však za okamžik zmizí.

## Příprava k použití

### Plnění zásobníku vodou

Žehličku nesmíte nikdy ponořit do vody.

- 1** Přesvědčte se, že je přístroj odpojen od sítě.
- 2** Regulátor páry nastavte do polohy O (= bez páry) (obr. 1).
- 3** Žehličku nakloňte dozadu.
- 4** Naplňte vodní zásobník vodou z kohoutku až na maximum (obr. 2).

Zásobník vody nikdy neplňte nad značku MAX.

- ▶ Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme naředit ji destilovanou vodou nebo použít pouze destilovanou vodu.

### Nastavení teploty

- 1** Žehličku postavte na zadní stěnu.
- 2** Nastavte teplotu žehličky otočením knoflíku regulátoru teploty do odpovídající polohy (obr. 3).

Teplotu žehličky nastavte podle doporučené teploty na nášivce textilie:

- syntetické textilie (akrylát, viskóza, polyamid, polyester)
- hedvábí
- vlna
- bavlna, plátno

Jestliže neznáte druh žehlené textilie, zvolte správnou teplotu tak, že zkušebně přezehlíte tu část textilie, která není při nošení či používání běžně viditelná.

Hedvábné, vlněné nebo syntetické materiály: žehlete po rubové straně abyste nevytvářeli lesklé plochy. Vyhněte se používání postřiků vodou abyste zabránili vzniku skvrn.

Začněte nejprve žehlit ty textilie, které vyžadují nižší teplotu žehličky jako jsou například textilie ze syntetických vláken.

- 3** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 4** Jakmile zhasne kontrolka teploty, ještě chvíli počkejte a pak již můžete začít žehlit (obr. 4).

Kontrolka teploty se během žehlení může čas od času rozsvítit.

## Používání žehličky

### Žehlení s párou

- 1** Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.
- 2** Nastavte doporučenou teplotu žehlení (viz kapitolu "Příprava k použití", odstavec "Nastavení teploty").
- 3** Až kontrolka teploty zhasne, nastavte regulátor páry do příslušné polohy. Dbejte na to, aby zvolený stupeň páry odpovídal nastavené teplotě žehlení: (obr. 5).

△ pro střední páru (nastavení teploty ●● až ●●●)

⊕ pro maximální páru (nastavení teploty ●●● až MAX)

Žehlička začne produkovat páru jakmile dosáhne nastavené teploty.

## Žehlení bez páry

---

- 1** Regulátor páry nastavte do polohy **O** (= bez páry).
- 2** Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitolu "Příprava k použití", odstavec "Nastavení teploty").

### Další funkce

#### Rozprašovač (pouze GCI121/I120/I115/I015)

---

Tuto funkci můžete použít k odstranění nadměrného zmačkaní při libovolné teplotě.

- 1** Zkontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.
- 2** Tlačítko postříku vodou stiskněte vícekrát abyste zvlhčili žehlenou textilii (obr. 6).

#### Extra pára (pouze GCI121/I120)

---

Tato funkce produkuje velké množství páry, které je vhodné pro vyrovnání velmi zmačkaných textilií.

- ▶ Tato funkce pracuje pouze při nastavené teplotě v rozmezí ●●● a MAX.
- 1** Nastavte regulátor páry do polohy **⊕** (= maximum páry) (obr. 7).
  - 2** Stiskněte tlačítko regulátoru páry a držte ho stisknuté nejvýše 5 sekund (obr. 8).
  - 3** Uvolněte regulátor páry a počkejte alespoň 1 minutu před dalším použitím této funkce, aby ze dna žehličky nezačala odkapávat voda.

### Čištění a údržba

#### Po ukončeném žehlení

---

- 1** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte žehličku vychladnout.
- 2** Zbytky vodního kamene i případné jiné nečistoty odstraňte ze dna žehličky navlhčeným hadříkem nebo neabrasivním (tekutým) čističem.

Aby dno žehličky zůstalo hladké, zabraňte jeho styku s tvrdými předměty. K jeho čištění nikdy nepoužívejte kovové žínky, ocet nebo jiné chemikálie.

- 3** Horní části žehličky čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- 4** Pravidelně vyplachujte zásobník vody vodou. Po čištění ho vyprázdněte.

#### Funkce Calc-Clean (odstranění vodního kamene)

Tuto funkci použijte vždy po dvou týdnech. Pokud by byla voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá (ze dna žehličky by se během žehlení odlupovaly částice vodního kamene), použijte funkci Calc-Clean častěji.

- 1** Nastavte regulátor páry do polohy **O**.
- 2** Regulátor teploty nastavte do polohy **MAX**.
- 3** Zásobník vody naplňte až po označení maximální hladiny.

Nenalévejte do zásobníku ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

- 4** Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- 5** Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.

**6** Podržte žehličku nad dřezem a nastavte regulátor páry do polohy Calc-Clean • (obr. 9).

**7** Regulátor páry mírně vytáhněte směrem nahoru a jemně třeste s žehličkou, dokud se nespotřebuje všechna voda v zásobníku.

Ze dna žehličky začne vycházet pára s horkou vodou. Dojde k vyplavení vodního kamene (je-li přítomen).

**8** Po použití funkce Calc-Clean stlačte regulátor páry zpět do své původní polohy a nastavte jej na O.

Pokud voda vycházející z žehličky stále obsahuje částičky vodního kamene, opakujte proces Calc-Clean znovu.

#### **Po ukončení funkce Calc-Clean**

**1** Žehličku zapněte do sítě, aby se její dno usušilo.

**2** Po zhasnutí kontrolky teploty odpojte žehličku ze zásuvky.

**3** Přežehlete žehličkou kus staré textilie abyste odstranili případné vodní skvrny, které by zůstaly na dně žehličky.

**4** Než žehličku uklidíte, nechte ji zcela vychladnout.

#### **Čištění jehly regulátoru páry**

**1** Vytáhněte regulátor páry z přístroje (obr. 10).

**2** Pokud jsou na jehle částice vodního kamene, odstraňte je z jehly octem (obr. 11).

Dbejte na to, abyste jehlu neohnuli nebo jinak nepoškodili.

**3** Jehlu regulátoru páry vraťte zpět tak, že její hrot opatrně vložíte přesně do středu otvoru a malý výstupek na boku jehly zasunete do drážky (obr. 12).

**4** Nastavte regulátor páry do polohy O.

#### **Uchovávání žehličky**

**1** Přesvědčte se, je-li přístroj odpojený ze zásuvky a pak nastavte regulátor páry do polohy O.

**2** Vylijte vodu ze zásobníku (obr. 13).

**3** Síťový přívod naviňte na zadní část žehličky.

**4** Žehličku uchovávejte ve svislé poloze v suchém a bezpečném prostředí (obr. 14).

#### **Ochrana životního prostředí**

**D** Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na oficiálním sběrném místě za účelem recyklace. Přispějete tím k ochraně životního prostředí (obr. 15).

#### **Záruka & servis**

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku [www.philips.com](http://www.philips.com), případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.


**Řešení případných problémů**

Tato kapitola obsahuje ty nejběžnější problémy, které se mohou při používání žehličky vyskytnout. Tyto řádky laskavě pozorně přečtěte a kdyby se vám daný problém nepodařilo úspěšně vyřešit, kontaktujte Informační středisko firmy Philips ve vaší oblasti.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina (příčiny)</b>	<b>Řešení</b>
Žehlička je zapnuta ale dno je stále studené.	Problémy s připojením.	Zkontrolujte připojení nebo zkontrolujte, zda je v zásuvce proud.
	Regulátor teploty byl nastaven na MIN.	Regulátor teploty nastavte na požadovanou teplotu.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou (viz kapitolu "Příprava k použití").
	Regulátor páry byl nastaven do polohy <b>O</b> .	Nastavte regulátor páry do polohy <b>Δ</b> nebo <b>⊕</b> (viz kapitolu "Použití žehličky").
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy, která je vhodná pro žehlení s párou ( <b>●●</b> až <b>MAX</b> ). Položte žehličku na její zadní stranu a před zahájením žehlení počkejte, až zhasne kontrolka teploty.
Funkce extra páry nefunguje (GCI 121/GCI 120).	Regulátor páry nebyl stisknutý dostatečně dlouhou dobu.	Stiskněte regulátor páry a podržte jej stisknutý po dobu maximálně 5 sekund.
	Funkce extra páry byla použita příliš často v krátkém časovém intervalu.	Před dalším použitím funkce extra páry počkejte alespoň 1 minutu.
	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy mezi <b>●●●</b> a <b>MAX</b> . Položte žehličku na její zadní stranu a počkejte, až zhasne kontrolka teploty.
	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou (viz kapitolu "Příprava k použití").
Při použití funkce extra páry vytéká z žehlicí plochy voda (GCI 121/GCI 120).	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy mezi <b>●●●</b> a <b>MAX</b> . Položte žehličku na její zadní stranu a počkejte, až zhasne kontrolka teploty.
	Funkce extra páry byla použita příliš často v krátkém časovém intervalu.	Před dalším použitím funkce extra páry počkejte alespoň 1 minutu (viz kapitolu "Další funkce").
Rozprašovač nefunguje (GCI 121/I 120/I 115/I 015).	Nedostatek vody v zásobníku.	Naplňte zásobník vodou (viz kapitolu "Příprava k použití").
Ze dna žehličky se při žehlení odlupují šupinky a jiné nečistoty.	Používáte nadměrně tvrdou vodu, která způsobuje, že se ze dna žehličky odlupují vápenné úsady.	Použijte funkci Calc-Clean znovu, případně i vícekrát (viz kapitolu "Čištění a údržba").
Během žehlení odkapává ze dna žehličky voda.	Žehlička nemá dostatečnou teplotu.	Nastavte regulátor teploty do polohy, která je vhodná pro žehlení s párou ( <b>●●</b> až <b>MAX</b> ). Položte žehličku na její zadní stranu a před zahájením žehlení počkejte, až zhasne kontrolka teploty.
Na dně žehličky se během ochlazování nebo po uložení žehličky objevuje pronikající voda.	Pokud je v zásobníku voda, je třeba žehličku ukládat ve svislé poloze.	Před uložením žehličky vyprázdněte vodní zásobník a regulátor páry nastavte do polohy <b>O</b> (viz kapitolu "Uchování žehličky"). Žehličku ukládejte ve svislé poloze (na zadní stranu).



## Általános ismertetés

- A** Vízpermet (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Feltöltő nyílás
- C** Vízpermet gomb  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Gőz szabályozó
  - ○ = nincs gőz
  - △ = mérsékelt gőz
  - ⊠ = teljes erősségű gőz
  - • = vízkőmentesítés
- E** Extra-gőzlövet funkció (egyérintéses gőzlövet gomb) (GC1121/1120)
- F** Hőmérséklet szabályozó
- G** Hőmérséklet jelző lámpa
- H** Vezeték
- I** Típusjezés
- J** Vízartály

## Fontos

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültség a helyi hálózati feszültségnek.
- A készüléket csak földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugó, a vezeték, a tartozékkábel, vagy a készülék maga láthatóan megsérült, vagy ha leejtette azt, illetve ha a készülék szivárog.
- A vezetéket rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg.
- Ha a hálózati kábel megsérült, mindig eredeti, a típusnak megfelelő kábellel cserélje ki azt a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha azt a hálózati konnektorhoz csatlakoztatta.
- A vasalót és az állványt (amennyiben az a készülék tartozéka), soha ne merítse vízbe.
- A készüléket gyerekektől tartsa távol.
- A vasaló talpa különösen forróvá válhat; ha hozzáér, megégetheti magát.
- Vigyázzon arra, hogy a hálózati kábel soha ne érjen a vasaló talpához, ha az felmelegedett.
- Ha befejezte a vasalást, ha tisztítja a készüléket, ha vizet tesz a tartályba vagy kiüríti azt, illetve ha rövid ideig felügyelet nélkül hagyja a vasalót: állítsa a gőzszabályozót ○ pozícióra, állítsa a vasalót a végére és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- A vasalót és az állványt (amennyiben az a vasaló tartozéka) minden esetben stabil, vízszintes felületen használja.
- Ne tegyen a vízartályba illatszert, ecetet, keményítőt, vízkőtlenítőt szert, vasalást segítő szert vagy más vegyszert.
- A termék kizárólag háztartási alkalmazásra készült.

## Első használat előtt

- 1** Távolítsa el minden matricát vagy védőfóliát a vasaló talpáról.
  - 2** Melegítse fel a készüléket maximális hőmérsékletre, és néhány percen át nedves szövetdarabot vasalva tisztítsa meg a vasalótalpat a lerakódásoktól.
- ▶ Amikor a vasalót először használja, az kissé füstölhet. Ez rövid idő múlva megszűnik.

**Előkészítés használatra****A víztartály feltöltése**

Soha ne merítse a vasalót vízbe.

- 1** Vigyázzon, hogy a készülék hálózati csatlakozó dugója ki legyen húzva a fali konnektorból.
- 2** Állítsa a hőmérséklet szabályozó gombot a  $\bigcirc$  (=nincs gőz) állásba (ábra 1).
- 3** Billentse hátrafelé a vasalót.
- 4** A víztartályt a maximális jelzésig töltse fel csapvízzel (ábra 2).

Ne töltse a tartályt a MAX jelzés fölé.

- Ha csapvíz nagyon kemény, akkor tanácsos a csapvizet egyenlő arányban desztillált vízzel keverni, vagy csak desztillált vizet használni.

**Hőmérséklet szabályozás**

- 1** Állítsa a vasalót a végére.
- 2** Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet szabályzó gomb megfelelő pozícióba tekerésével (ábra 3).

Ellenőrizze a vasalandó ruha címkéjén a javasolt vasalási hőmérsékletet:

- Műszál (pl.: akril, viszkóz, poliamid, poliészter)
- Selyem
- Gyapjú
- Pamut, len

Ha nem tudja pontosan, hogy az adott ruha milyen anyagból vagy anyagokból készült, a megfelelő vasalási hőmérsékletet egy viseléskor nem látható részen ellenőrizze.

Selyem, gyapjú és műszálas anyagok esetén a visszajáról vasalja az anyagot, nehogy fényes foltok keletkezzenek rajta. Az anyagra permetezett víz is hasonló problémákat okozhat.

A vasalást a legkisebb hőmérsékletet kívánó anyagokkal, például szintetikus anyagokkal kezdje.

- 3** A vasaló hálózati csatlakozó dugóját földelt fali konnektorba csatlakoztassa.
- 4** Amikor a hőmérséklet jelző lámpa elkezd világítani, várjon egy keveset, mielőtt elkezd újra vasalni (ábra 4).

A hőmérséklet jelző lámpa időről időre világítani fog vasalás közben.

**A készülék használata****Vasalás gőzzel**

- 1** Győződjön meg róla, hogy elég víz van-e a tartályban.
- 2** Válassza a javasolt vasalási hőmérsékletet (lásd az "Előkészítés használatra", "A hőmérséklet beállítás" című részt).
- 3** Miután a hőmérséklet jelző lámpa kialudt, a gőz szabályozót állítsa a megfelelő gőz állásba. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott gőz fokozat megfelel e a kiválasztott vasalási hőmérsékletnek: (ábra 5).

△ mérsékelt gőz (●● - ●●● hőfok mellett)

⊕ teljes erősségű gőz (●●● - MAX hőfok mellett)

Amint a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, gőz áramlik ki belőle.

## Vasalás gőz nélkül

---

- 1** Állítsa a hőmérséklet szabályozó gombot a **O** (=nincs gőz) állásba.
- 2** Válassza a javasolt vasalási hőmérsékletet (lásd az "Előkészítés használatra", "A hőmérséklet beállítása" című részt).

## Funkciók

### Vízpermet funkció (csak a GCI121/I120/I115/1015 esetében)

---

A vízpermet funkció bármely hőfokon alkalmazható a makacs gyűrődések elsimítására.

- 1** Győződjön meg róla, hogy elég víz van-e a tartályban.
- 2** A vízpermet gombot néhányszor megnyomva nedvesítse be a vasalandó darabot (ábra 6).

### Extra-gőz (csak a GCI121/I120 esetében)

---

Ez a funkció extra gőzt szolgáltat a nagyon makacs gyűrődések elsimításához.

- ▶ Az extra-gőz funkció csak ●●● - MAX hőmérséklet-beállításon használható.
- 1** A gőz szabályozót állítsa **☼** (=maximális gőzlövet) állásba (ábra 7).
  - 2** A gőz szabályozót maximum 5 másodpercig tartsa lenyomva (ábra 8).
  - 3** A gőz szabályozó felengedése után legalább egy percig ne használja ismét a funkciót, így elkerülhető, hogy a vasalótalpból vízcseppek csöpögjenek.

## Tisztítás és karbantartás

### Vasalás után

---

- 1** Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból és hagyja lehűlni a vasalót.
- 2** A vasalótalpról a vízkövet és egyéb lerakódásokat (folyékony) tisztítószerezrel megnedvesített ruhával törölheti le, a tisztítószert nem lehet súrolószer.

A vasalótalp simaságának megőrzése érdekében az ne érintkezzen fémtárgyakkal. Soha ne használjon súrolószivacsot, ecetet vagy más vegyianyagot a vasalótalp tisztításához.

- 3** Tisztítsa le a készülék felső részét nedves ruhával.
- 4** Rendszeresen öblítse ki vízzel a víztartályt. Tisztítás után ürítse ki a víztartályt.

### Vízkömentesítés

Használja a vízkő tisztító funkciót minden két hétben egyszer. Ha a víz körzetében túl kemény (tehát ha vasalás közben pikkelyek jönnek ki a talpból), a vízkő tisztító funkciót gyakrabban kell használnia.

- 1** Fordítsa a gőzszabályozót **O** állásba.
- 2** Állítsa a hőmérsékletet MAX-ra.
- 3** Töltse fel a víztartályt a maximális szintig.

Ne tegyen a tartályba ecetet vagy más vízkőtlenítő anyagot.

- 4** Dugja a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.
- 5** Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, ha a vasaló felmelegedett (a hőmérséklet jelző lámpa kialudt).

- 6** A vasalót tartsa csap fölé, és a gőz szabályozót állítsa vízkőmentesítés állásba • (ábra 9).
- 7** A gőz szabályozót nyomja óvatosan felfelé, és finoman rázza a vasalót addig, amíg a tartályból az összes vizet fel nem használta.  
A vasalótalpból forró víz és gőz távozik. Amennyiben a vasalóban volt vízkőlerakódás, az a vízzel együtt távozik.
- 8** A vízkőmentesítés funkció használata után nyomja vissza a gőz szabályozót az eredeti pozícióba, és állítsa O állásba.

Ha a vasalóból kiáramló víz még mindig tartalmaz vízkövet, ismételje meg a vízkőmentesítés funkciót.

#### **Vízkő tisztítási eljárás után**

- 1** A készüléket a hálózatra csatlakoztatva szárítsa meg a vasalótalpat.
- 2** Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, ha a vasaló felmelegedett (a hőmérséklet jelző lámpa kialudt).
- 3** Mozgassa könnyedén a vasalót egy használt ruhadarabon, hogy eltávolítson minden vízfoltot, ami a vasalótalpon keletkezhetett.
- 4** Tárolás előtt hagyja lehűlni a vasalót.

#### **A gőzlövet szabályozó tű tisztítása**

---

- 1** Húzza ki a készülékből a gőz szabályozót (ábra 10).
- 2** Ecet segítségével távolítsa el a tűről az esetleges vízkőlerakódást (ábra 11).

Ne hajlítsa meg vagy ne sértse meg a gőzszabályozó tűt.

- 3** A tűt úgy helyezze vissza, hogy az pontosan a nyílás közepén legyen, és a tű oldalán lévő kitérőmkedést illessze a nyílásba (ábra 12).
- 4** Fordítsa a gőzszabályozót O állásba.

#### **Tárolás**

- 1** Győződjön meg arról, hogy az eszközt kihúzta a hálózati csatlakozóból, a gőz szabályozót pedig állítsa O állásba.
- 2** Üritse ki a víztartályt (ábra 13).
- 3** Csévélje a hálózati csatlakozó kábelt a kábeltároló köré.
- 4** A vasalót a végére állítva, biztonságos, száraz helyen tárolja (ábra 14).

#### **Környezetvédelem**


- D** Kérjük, hogy a használhatatlanná vált készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, hanem hivatalos hulladékújrahasznosítási gyűjtőhelyeken adja le. Ezzel Ön is hozzájárul környezetünk megóvásához (ábra 15).

#### **Jótállás és szerviz**

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon országá Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

## Hibaelhárítás

Ez a rész összefoglalja a leggyakrabban előforduló problémákat vasalójával kapcsolatban. További részletekhez olvassa el a megfelelő részeket. Ha nem tudja megoldani a problémát, hívja a Philips ügyfélszolgálatot.

Hiba	Lehetséges ok(ok)	Megoldások
A vasaló hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorba csatlakoztatta, a vasalótálp mégis hideg.	Nincs rendben a csatlakozás.	Ellenőrizze le a csatlakozódugót hogy, megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati aljzatba.
	A hőmérséklet szabályzó gombot MIN-re állította.	Állítsa a hőmérséklet szabályzót a kívánt hőmérsékletre.
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az "Előkészítés használata" című részt).
	A gőzlövet szabályzó a  pozícióba van állítva.	A gőzlövet szabályzót  vagy  állásba forgassa (lásd az "Az eszköz használata" című részt).
	A vasaló nem elég meleg.	A hőmérséklet szabályzót a gőzöléses vasaláshoz megfelelő állásba állítsa (●● - MAX). A vasalót állítsa a végére, és várja meg, amíg a vasaló felmelegszik (a hőmérséklet jelző lámpa kialszik).
Az extra-gőz funkció nem működik (GCI I21/GCI I20).	A gőz szabályzót nem nyomta elég sokáig.	A gőz szabályzót maximum 5 másodpercig tartsa lenyomva.
	Az extra-gőz funkciót túl sokszor használta rövid időn belül.	Legalább egy percet várjon az extra-funkció ismételt használata előtt.
	A vasaló nem elég meleg.	●●● - MAX hőmérsékletet válasszon ki. A vasalót állítsa a végére, és várja meg, amíg a vasaló felmelegszik (a hőmérséklet jelző lámpa kialszik).
	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az "Előkészítés használata" című részt).
A vasaló talpából víz szivárog az extra-gőz funkció használatakor (GCI I21/GCI I20).	A vasaló nem elég meleg.	●●● - MAX hőmérsékletet válasszon ki. A vasalót állítsa a végére, és várja meg, amíg a vasaló felmelegszik (a hőmérséklet jelző lámpa kialszik).
	Az extra-gőz funkciót túl sokszor használta rövid időn belül.	Legalább egy percet várjon az extra-funkció ismételt használata előtt (lásd a "Funkciók" című részt).
A vízszóró funkció nem működik (GCI I21/I I20/I I15/I015)	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az "Előkészítés használata" című részt).
Vasalás közben pikkelyek és szennyeződések jönnek ki a vasalótálpból.	Kemény vizet használ, ami a vasalótálp belsejében vízkőlerakódásokat eredményez.	Egy vagy több alkalommal használja a vízkőmentesítő funkciót (lásd a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetet).

<b>Hiba</b>	<b>Lehetséges ok(ok)</b>	<b>Megoldások</b>
Vasaláskor víz szivárog a vasalótalpából.	A vasaló nem elég meleg.	A gőzöléses vasaláshoz megfelelő, ●● - MAX hőmérsékletet válasszon ki. A vasalót állítsa a végére, és várja meg, amíg a vasaló felmelegszik (a hőmérséklet jelző lámpa kialszik).
A hűlő vagy tárolt vasaló talpából víz szivárog.	Vízszintes helyzetben tette le a vasalót, melynek még maradt víz a tartályában.	Tárolás előtt ürítse ki a víztartályt, és a gőzlövet szabályozót ○ állásba állítsa (lásd a "Tárolás" című fejezetet). A vasalót a végére állítva tárolja.

## Opis zariadenia

- A** Rozprašovač (modely GC1121/1120/1115/1015)
- B** Plniaci otvor
- C** Tlačidlo kropenia ☼ (modely GC1121/1120/1115/1015)
- D** Ovládanie naparovania
  - ○ = žiadna para
  - △ = mierny prúd pary
  - ⊠ = maximálny prúd pary
  - • = odstraňovanie vodného kameňa
- E** Funkcia prídavného prúdu pary (stlačte ovládanie naparovania) (modely GC1121/1120)
- F** Nastavenie teploty
- G** Kontrolné svetlo nastavenia teploty
- H** Kábel
- I** Štítok s označením modelu
- J** Zásobník na vodu

## Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ▶ Pred tým ako zariadenie pripojíte do siete skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s označením modelu zariadenia súhlasí s napätím v sieti.
- ▶ Zariadenie pripojte jedine do zásuvky s ochranným kolíkom.
- ▶ Ak je poškodená zástrčka alebo kábel, prípadne ak sú na zariadení viditeľné známky poškodenia, ak Vám zariadenie spadlo, alebo z neho uniká voda, nesmiete ho používať.
- ▶ Pravidelne kontrolujte stav kábla.
- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečným situáciám, na výmenu poškodeného kábla vždy použite originálny náhradný diel.
- ▶ Kým je zariadenie pripojené do siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Žehličku ani podstavec, ak je dodaný, nesmiete nikdy ponoriť do vody.
- ▶ Zariadenie musí byť mimo dosahu detí.
- ▶ Žehliaca platňa žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku spôsobiť popáleniny.
- ▶ Kým je žehliaca plocha horúca, kábel sa jej nesmie dotýkať.
- ▶ Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte, alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež keď necháte žehličku čo len na krátku chvíľu stát: ovládač naparovania nastavte do polohy 0, postavte žehličku do zvislej polohy a odpojte ju zo siete.
- ▶ Žehličku a podstavec, ak je dodaný, vždy položte a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- ▶ Do zásobníka na vodu nepridávajte žiaden parfém, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prípravky na žehlenie, ani iné chemikálie.
- ▶ Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.

## Pred prvým použitím

- 1** Zo žehliaceho povrchu odstráňte všetky nálepky a fólie.
  - 2** Žehličku nechajte vyhriať na najvyššiu teplotu a prechádzajte ňou niekoľko minút po navlhčenej tkanine, aby ste odstránili všetky nečistoty z povrchu žehliacej platne.
- ▶ Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

**Príprava na použitie****Plnenie zásobníka na vodu**

Žehličku nikdy neponárajte do vody.

- 1** Uistite sa, že žehlička nie je pripojená do siete.
- 2** Ovládanie naparovania nastavte do polohy O (= bez pary) (obr. 1).
- 3** Žehličku nakloňte dozadu.
- 4** Zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu po značku maximálnej úrovne (obr. 2).

Hladina vody v zásobníku nesmie prekročiť označenú maximálnu úroveň.

- ▮ Ak je voda vo vodovode príliš tvrdá, odporúčame Vám zmiešať ju s destilovanou vodou v pomere 1:1, alebo použiť len destilovanú vodu.

**Nastavenie teploty**

- 1** Žehličku postavte vzpriamene.
- 2** Pomocou kolieska nastavte požadovanú teplotu žehlenia (obr. 3).

Skontrolujte, či nastavená teplota zodpovedá údaju na štítku odevu.

- Syntetické tkaniny (napr. akryl, viskóza, polyamid, polyester)
- Hodváb
- Vlna
- Bavlna, ľan

Ak nevíete z akého materiálu je oblečenie zhotovené, správnu teplotu žehlenia určíte tak, že ožehlíte časť oblečenia, ktorú pri nosení alebo používaní nebude vidieť.

Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehlite opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy. Pri žehlení takéhoto oblečenia nepoužívajte rozprašovanie vody, aby na oblečení nevznikli škvrny.

Začnite žehliť odevy, ktoré vyžaduje najnižšiu teplotu, akými sú syntetické vlákna.

- 3** Zariadenie pripojte do uzemnenej zásuvky.
- 4** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením (obr. 4).

Kontrolné svetlo nastavenia teploty sa počas žehlenia občas rozsvieti.

**Použitie zariadenia****Naparovanie**

- 1** Presvedčte sa, či je v zásobníku vody dostatok vody.
- 2** Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia (viď kapitola "Príprava na použitie", časť "Nastavenie teploty").
- 3** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, nastavte ovládanie naparovania do vhodnej polohy. Uistite sa, že zvolené nastavenie naparovania je vhodné pre zvolenú teplotu pri žehlení: (obr. 5).

△ na naparovanie miernym prúdom pary (nastavenie teploty ●● až ●●●)

⊕ na naparovanie silným prúdom pary (nastavenie teploty ●●● až MAX)

Žehlička začne produkovať paru hneď, ako sa dosiahne nastavená teplota.



## Žehlenie bez naparovania

- 1** Ovládanie naparovania nastavte do polohy O (= bez pary).
- 2** Nastavte odporúčanú teplotu žehlenia (viď kapitola "Príprava na použitie", časť "Nastavenie teploty").

### \*alšie vlastnosti

#### Kropenie (len modely GC1121/1120/1115/1015)

Kropenie sa používa na žehlenie silne pokrčeného oblečenia pri ľubovoľnej teplote.

- 1** Presvedčte sa, či je v zásobníku vody dostatok vody.
- 2** Opakovane stlačte tlačidlo kropenia, aby ste navhčili žehlenú látku (obr. 6).

#### Prídavný prúd pary (len modely GC1121/1120)

Prídavný prúd pary sa používa na vyhladenie veľmi pokrčenej látky.

- Prídavný prúd pary môžete použiť len pri nastavení teploty medzi ●●● a MAX.
- 1** Ovládanie naparovania nastavte do polohy ☹ (maximálny prúd pary) (obr. 7).
  - 2** Stlačte a maximálne 5 sekúnd podržte stlačené ovládanie naparovania (obr. 8).
  - 3** Aby ste predišli kvapkaniu vody z otvorov v žehliacej ploche, uvoľnite ovládanie naparovania a počkajte aspoň 1 minútu, kým opäť použijete funkciu prídavného prúdu pary.

### Čistenie a údržba

#### Po žehlení

- 1** Odpojte zástrčku zo zásuvky el. siete a žehličku nechajte vychladnúť.
- 2** Vlhkou tkaninou a neabrazívnym (tekutým) čistiacim prostriedkom utrite vodný kameň a iné usadeniny na povrchu žehliacej plochy.

Aby zostala žehliaca platňa hladká, nesmie sa dostať do styku s tvrdými kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej platne nikdy nepoužívajte pady na drhnutie, ocot, ani iné chemikálie.

- 3** Vrchnú časť zariadenia utrite vlhkou tkaninou.
- 4** Vodou pravidelne vyplachujte zásobník na vodu. Po vyčistení ho vyprázdnite.

#### Funkcia Odstránenie vodného kameňa

Vodný kameň odstraňujte každé dva týždne. Ak je voda, ktorú používate príliš tvrdá (napr: ak z otvorov v žehliacej platni vychádzajú počas žehlenia šupiny usadenín), vodný kameň budete potrebovať odstrániť častejšie.

- 1** Krúžok ovládania naparovania nastavte do polohy O.
- 2** Teplotu nastavte na MAX.
- 3** Zásobník vody naplňte na maximálnu úroveň.

Do zásobníka nepridávajte ocot, ani iný prostriedok na odstránenie vodného kameňa.

- 4** Zariadenie pripojte do siete.

- 5** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- 6** Žehličku podržte nad umývadlom a ovládanie naparovania nastavte do polohy na odstraňovanie vodného kameňa (Calc-Clean) • (obr. 9).
- 7** Ovládanie naparovania trochu povytiahnite dopredu a jemne potraсте žehličkou, aby sa premiešala voda v zásobníku.  
Cez otvory v žehliacej ploche vytečie horúca voda s parou a spolu s ňou aj usadený vodný kameň.
- 8** Po odstránení vodného kameňa (funkcia Calc-Clean), zatlačte ovládanie naparovania na miesto a nastavte ho do polohy O.

Ak je vo vode vytekajúcej zo žehličky stále veľa častíc vodného kameňa, zopakujte odstraňovanie vodného kameňa (Calc-Clean).

### Po odstránení vodného kameňa

- 1** Žehličku pripojte do siete, aby sa usušila jej žehliaca plocha.
- 2** Keď zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty, žehličku odpojte zo siete.
- 3** Jemne prejdite žehličkou po kúsku použitej tkaniny, aby ste odstránili škrvny, ktoré sa pri odparovaní vody mohli vytvoriť na povrchu žehliacej platne.
- 4** Žehličku nechajte pred uložením ochladit'.

### Čistenie ihly ovládania naparovania

- 1** Zo zariadenia vytiahnite ovládanie naparovania (obr. 10).
- 2** Ak je na ihle usadený vodný kameň, rozpustite ho v octe (obr. 11).  
Neohnite, ani inak nepoškodíte ihlu na ovládanie naparovania.
- 3** Ihlu ovládania naparovania vráťte späť tak, že jej špičku zasuniete presne do stredu otvoru a výstupok na boku ihly do príslušnej drážky (obr. 12).
- 4** Krúžok ovládania naparovania nastavte do polohy O.

### Odkladanie

- 1** Uistite sa, že žehlička je odpojená zo siete a ovládanie naparovania je v polohe O.
- 2** Vyprázdňte zásobník na vodu (obr. 13).
- 3** Kábel natočte okolo výstupku na odkladanie.
- 4** Žehličku odkladajte vo zvislej polohe na bezpečnom a suchom mieste (obr. 14).

### Životné prostredie

- D** Keď sa skončí životnosť zariadenia, neodhadzujte ho spolu s bežným odpadom, ale zaneste ho na miesto oficiálneho zberu kvôli recyklovaniu. Pomôžete tak zachovať životné prostredie (obr. 15).

### Záruka a servis






Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Riešenie problémov

V tejto kapitole sú uvedené najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri žehlení. \*alšie informácie získate v jednotlivých častiach návodu. V prípade, že nedokážete odstrániť vzniknutý problém, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina (y)	Riešenie(a)
Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca platňa je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontroluje, či je zástrčka riadne zasunutá do zásuvky.
	Koliesko na nastavenie teploty žehlenia je v polohe MIN.	Nastavte ovládanie teploty na požadovanú hodnotu.
Žehlička nevytvára paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou (viď kapitola "Príprava na použitie").
	Ovládanie naparovania bol nastavené do polohy <b>O</b> .	Ovládanie naparovania nastavte do polohy <b>△</b> alebo <b>⊠</b> (viď "Použitie zariadenia").
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Krúžkom nastavte teplotu vhodnú na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päť a počkajte, kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Nefunguje prídavný prúd pary (modely GC1121/GC1120).	Ovládanie naparovania ste použili pred malou chvíľou.	Ovládanie naparovania stlačte a držte stlačené maximálne 5 sekúnd.
	V krátkom čase ste opakovane použili funkciu prídavného prúdu pary.	Počkajte aspoň 1 minútu, kým znovu použijete funkciu prídavného prúdu pary.
	Nepostačujúca teplota žehličky.	Krúžkom nastavte teplotu ●●● až MAX. Žehličku postavte na päť a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty.
	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou (viď kapitola "Príprava na použitie").
Keď použijete funkciu prídavného prúdu pary, z otvorov v žehliacej ploche uniká voda (modely GC1121/GC1120).	Nepostačujúca teplota žehličky.	Krúžkom nastavte teplotu ●●● až MAX. Žehličku postavte na päť a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty.
	V krátkom čase ste opakovane použili funkciu prídavného prúdu pary.	Počkajte aspoň 1 minútu, kým znovu použijete funkciu prídavného prúdu pary (viď kapitola "*alšie vlastnosti").
Nefunguje kropenie (modely GC1121/1120/1115/1015).	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Zásobník naplňte vodou (viď kapitola "Príprava na použitie").
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej platni vychádzajú usadeniny a nečistoty.	Používate tvrdú vodu, ktorá spôsobuje vznik vločiek vodného kameňa vo vnútri žehliacej platne.	Funkciu Calc-Clean použite ešte jeden alebo viackrát (viď kapitola "Čistenie a údržba").
Počas žehlenia z otvorov v žehliacej ploche uniká voda.	Nepostačujúca teplota žehličky.	Krúžkom nastavte teplotu vhodnú na naparovanie (●● až MAX). Žehličku postavte na päť a počkajte kým zhasne kontrolné svetlo nastavenia teploty. Potom môžete začať žehliť.
Počas chladenia, alebo po odložení žehličky, z otvorov v žehliacej ploche uniká voda.	Žehlička je vo vodorovnej polohe, hoci v zásobníku zostala voda.	Po použití vyprázdňte zásobník na vodu a ovládanie naparovania nastavte do polohy <b>O</b> (viď kapitola "Odkladanie"). Žehličku odkladajte vo zvislej polohe.

**Загальний опис**

- A** Наконечник розбризкувача (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Отвір для наповнення
- C** Кнопка розбризкувача  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Регулятор пари
  -  = нема пари
  -  = помірна пара
  -  = найбільша пара
  -  = функція "Calc-Clean" (видалення накипу)
- E** Функція додаткової пари (контроль пари нажаттям) (GC1121/1120)
- F** Диск регулювання температури
- G** Індикатор температури
- H** Шнур
- I** Табличка
- J** Водяний резервуар

**Увага!**

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- **Перевірте, чи збігається напруга, вказана на табличці характеристик, із напругою у мережі вашого будинку перед тим, як приєднувати пристрій до мережі.**
- **Під'єднуйте пристрій лише до заземлених розеток.**
- **Не використовуйте пристрій, якщо штепсель, шнур або сам пристрій мають видимі пошкодження, або якщо з пристрою крапає або тече вода.**
- **Перевіряйте шнур регулярно на можливе пошкодження.**
- **Якщо шнур пошкоджено, щоб запобігти небезпеки, його завжди потрібно замінювати на новий шнур такого ж типу.**
- **Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до мережі.**
- **Ніколи не занурюйте пристрій або підставку, якщо вона є, у воду.**
- **Тримайте пристрій подалі від дітей.**
- **Температура нагрівального елемента може бути дуже високою, тому дотик до нагрівального елемента може спричинити опік.**
- **Не допускайте, щоб шнур торкався підшви, коли вона гаряча.**
- **Коли після закінчення прасування Ви чистите пристрій, коли Ви заповнюєте або спустошуєте водяний резервуар, а також якщо Ви залишаєте праску навіть на короткий час, ставте регулятор інтенсивності пари у положення 0, встановлюйте праску на п'яту та витягайте штепсель з розетки.**
- **Завжди використовуйте праску та підставку, якщо вона є, на стійкій, рівній та горизонтальній поверхні.**
- **Не заливайте парфуми, оцет, крохмаль, речовини для видалення накипу, засоби для покращання прасування чи інші хімічні речовини у водяний резервуар.**
- **Цей пристрій призначений виключено для домашнього використання.**

**Перед першим використанням праски**

- 1** Зніміть будь-які наклейки чи захисну плівку з підшви.
  - 2** Нагрійте праску до максимальної температури і проводьте нею по шматку вологої ганчірки декілька хвилин, щоб стерти будь-які залишки з підшви.
- *На початку використання праска може давати невеличкий дим. Це незабаром припиниться.*

**Підготовка до використання****Заливка води у резервуар праски**

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

- 1** Переконайтеся, що пристрій від'єднано від розетки.
- 2** Встановіть регулятор пари у положення  $\bigcirc$  (= без пари) (рис. 1).
- 3** Нахиліть праску назад.
- 4** Наповняйте водяний резервуар водою з-під крана до максимального рівня (рис. 2).

Не наливайте воду вище максимального рівня.

- Якщо вода з крана у вашій місцевості дуже жорстка, ми радимо змішувати її з такою ж кількістю дистильованої води або використовувати лише дистильовану воду.

**Налаштування температури**

- 1** Поставте праску на її п'ятку.
- 2** Встановіть потрібну температуру прасування, повернувши регулятор температури у потрібне положення (рис. 3).

Подивіться припустиму температуру прасування на ярлику на одязі, прикріпленому до одязі:

- Синтетичні речі ( такі як акрил, віскоза, поліамід, поліефір )
- Шовк
- Вовна
- Бавовна, льон

Якщо ви не знаєте з якої тканини зроблена річ, визначіть правильну температуру прасування, відпрасувавши ту частину речі, яка не буде видною під час носіння.

Шовк, вовна та синтетичні матеріали: щоб тканина не лиснілася, прасуйте зворотну сторону тканини. Уникайте застосування функції розбризкування, щоб запобігти виникненню плям.

Починайте прасувати тканини, які вимагають найнижчої температури прасування, наприклад, тканини з синтетичних волокон.

- 3** Ввімкніть вилку у заземлену розетку.
- 4** Коли індикатор температури згасне, зачекайте трохи перед тим, як починати прасування (рис. 4).

Індикатор температури спалахує час від часу під час прасування.

**Використання пристрою****Прасування з паром**

- 1** Перевірте, щоб у прасці було досить води.
- 2** Виберіть рекомендовану температуру (див. температуру "Підготовка до використання", розділ "Встановлення температури").
- 3** Після того, як лампочка індикатора температури згасла, виставте регулятор пари у відповідне положення. Переконайтеся, що обрана установка пари відповідає обраній температурі прасування: (рис. 5).

◊ для помірної пари (установки температури від ●● до ●●●)

⊕ для максимальної пари (установки температури від ●●● до MAX)

Праска почне виробляти пару, як тільки буде досягнуто встановлену температуру.

## Прасування без пари

---

- 1** Встановіть регулятор пари у положення O (= без пари).
- 2** Виберіть рекомендовану температуру (див. температуру "Підготовка до використання", розділ "Встановлення температури").

### Функції

#### Функція розбризкування (тільки для моделей GC I 121/I 120/I 115/I 1015)

---

Ви можете використати функцію розбризкування для усунення зморшок при будь-якій температурі.

- 1** Перевірте, щоб у прасці було досить води.
- 2** Натисніть кнопку розбризкування декілька разів, щоб зволожити тканину (рис. 6).

#### Додаткова пара (тільки для моделей GC I 121/I 120)

---

Ця функція забезпечує додаткову пару для усунення зморшок, що не піддаються прасуванню.

- Функція додаткової пари працює тільки на установках температури від ●●● до MAX.
- 1** Виставте регулятор пари у положення ☼ (= максимальна пара) (рис. 7).
  - 2** Натисніть та утримуйте регулятор пари протягом максимум 5 секунд (рис. 8).
  - 3** Відпустіть регулятор пари та заждіть не менш, ніж 1 хвилину перед тим, як знов скористатися цією функцією, щоб запобігти витіканню води з підшови.

### Чищення і догляд за праскою

#### Після прасування

---

- 1** Витягніть штепсель із розетки і дайте прасці охолонути.
- 2** Тканиною, змоченою у неабразивному (рідкому) засобі для чистки прасок, витріть накип і будь-які інші відкладення з нагрівального елемента.

Щоб тримати підшову гладкою, ви повинні уникати її контакту з металевими предметами. Ніколи не застосовуйте щітки, оцет чи інші хімікати для чищення підшови.

- 3** Верхню частину праски чистіть вологою ганчіркою.
- 4** Регулярно промивайте водою резервуар праски для води. Після закінчення промивки злийте воду з резервуару праски.

#### Функція "Calc-Clean"

Використовуйте функцію видалення вапна кожні два тижні. Якщо вода у вашій місцевості дуже жорстка (тобто коли пластівці з'являються на "підшові" в процесі прасування), цю функцію необхідно використовувати частіше.

- 1** Встановіть регулятор пари у положення O..
- 2** Встановіть регулятор температури на MAX.
- 3** Залийте воду у праску до максимального рівня.

Не заливайте в праску оцет та інші речовини для видалення накипу.

- 4** Вставте штепсель у розетку.
- 5** Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.

- 6** Тримаючи праску над раковиною виставте регулятор пари у положення Calc-Clean • (рис. 9).
- 7** Витягніть регулятор пари трохи вгору та обережно струсність праску, доки в резервуарі не буде використана вся вода.  
З підшови виходитиме пара та кип'яча вода. Накип (якщо від є) буде вимито.
- 8** Після використання функції Calc-Clean, натисніть на регулятор пари так, щоб він повернувся в початкове положення, та виставте його в положення O.

Повторіть процес очищення від накипу, якщо у воді, що витікає з праски, є частки накипу.

#### **Після процесу видалення вапна.**

- 1** Приєднайте праску до мережі, щоб дати підшови висохнути.
- 2** Витягніть штепсель із розетки, коли індикатор температури згасне.
- 3** Порухайте обережно праску по непотрібній ганчірці для того, щоб видалити залишки води з "підшови".
- 4** Дайте прасці охолонути.

#### **Чищення стрілки регулятора пари**

- 1** Витягніть регулятор пари з приладу (рис. 10).
- 2** Застосуйте оцет для видалення накипу зі стрілки, якщо він є (рис. 11).  
Не зігніть та не пошкодьте стержень регулятора пари.
- 3** Вставте стрілку регулятора пари назад, виставивши її кінець точно по центру отвору та вставивши маленький виступ збоку стрілки в проріз (рис. 12).
- 4** Встановіть регулятор пари у положення O..

#### **Зберігання**

- 1** Перевірте, щоб прилад був вимкнений з розетки, та виставте регулятор пари в положення O.
- 2** Вилийте воду з резервуару праски (рис. 13).
- 3** Намотайте шнур живлення навколо пристрою для зберігання шнура.
- 4** Зберігайте праску на підставці у безпечному та сухому місці (рис. 14).

#### **Довкілля**

- Д** Не викидайте пристрій зі звичайним побутовим сміттям, доставляйте його після того, як сплине термін використання, до офіційного приймального пункту для переробки. Цим ви допоможете зберегти довкілля (рис. 15).

#### **Гарантія і обслуговування**

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - [www.philips.com](http://www.philips.com), або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або зв'яжіться з Сервісним відділом "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

**Можливі несправності.**

У цій главі зведено основні складнощі, які можуть виникнути при використанні праски. Будь-ласка, за окремими подробицями звертайтеся до окремих розділів. Якщо у вас виникають складнощі, зв'яжіться з центром обслуговування клієнтів "Philips Customer Care" у вашій країні.

Несправність	Можлива причина (причини)	Вирішення проблем
Праска ввімкнута в розетку, але нагрівальний елемент холодний	Має місце проблема з підключенням.	Перевірте, чи правильно вставлено штепсель у розетку.
	Регулятор температури встановлено на "MIN".	Виставте регулятор на потрібну температуру.
З праски не виходить пара.	У водяному резервуарі не вистачає води.	Наповніть водяний бачок (див. главу "Підготовка до використання").
	Регулятор пари встановлено в положення <b>O</b> .	Виставте регулятор пари в положення <b>Δ</b> або <b>⊕</b> (див. розділ "Використання приладу").
	Праска нагрілася недостатньо.	Виставте диск регулювання температури в положення, що відповідає прасуванню з парою (●● до MAX). Поставте праску на підставку та зачекайте, доки індикатор температури не згасне, перед тим як почати прасування.
Функція додаткової пари не працює (GCI121/GCI120).	Регулятор пари не був натиснутий достатньо довго.	Натисніть та утримуйте регулятор протягом максимум 5 секунд.
	Функція додаткової пари використовувалась занадто часто протягом короткого часу.	Зачдіть не менш, ніж 1 хвилину перед тим, як знов скористатися функцією додаткової пари.
	Праска нагрілася недостатньо.	Виставте диск регулювання температури в положення, що відповідає прасуванню з парою (●●● до MAX). Поставте праску на підставку та зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
	У водяному резервуарі не вистачає води.	Наповніть водяний бачок (див. главу "Підготовка до використання").
Вода витікає з підшови під час використання функції додаткової пари (GCI121/GCI120).	Праска нагрілася недостатньо.	Виставте диск регулювання температури в положення, що відповідає прасуванню з парою (●●● до MAX). Поставте праску на підставку та зачекайте, доки індикатор температури не згасне.
	Функція додаткової пари використовувалась занадто часто протягом короткого часу.	Зачдіть не менш, ніж 1 хвилину перед тим, як знов скористатися функцією додаткової пари (див. розділ "Функції").
Не працює функція розбризкування (GCI121/120/115/1015)	У водяному резервуарі не вистачає води.	Наповніть водяний бачок (див. главу "Підготовка до використання").
Пластівці та інші забруднення виділяються з праски під час прасування.	Ви використовували жорстку воду, що викликала утворення накипу всередині підшови.	Застосуйте функцію "кальк-клін" один чи декілька разів (див. розділ "Чищення та догляд").



Несправність	Можлива причина (причини)	Вирішення проблем
Підчас прасування з підшови витікає вода.	Праска нагрілася недостатньо.	Виставте диск регулювання температури в положення, що відповідає прасуванню з парою (●● до MAX). Поставте праску на підставку та зачекайте, доки індикатор температури не згасне, перед тим як почати прасування.
Вода витікає з підшови, коли праска охолоджується або підчас зберігання.	Праску встановлено у горизонтальне положення, і в резервуарі все ще залишається вода.	Спорожніть водяний резервуар та виставте регулятор пари в положення <b>0</b> перед тим, як поставити праску на зберігання (див. розділ "Зберігання"). Поставте праску на підставку.

**Opći opis**

- A** Sapnica raspršivača (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Otvor za punjenje
- C** Dugme za raspršivač ☼ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Kontrola pare
  - ○ = bez pare
  - △ = umjerena para
  - ☼ = maksimalna para
  - • = funkcija čišćenja od kamenca
- E** 'Extra - steam' funkcija (Ekstra-para)
- F** Odabir temperature
- G** Kontrolno svjetlo temperature.
- H** Mrežni kabel
- I** Pločica s podacima
- J** Spremište za vodu

**Važno**

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

- Prije nego što uključite aparat, provjerite da li napon naznačen na pločici modela odgovara mrežnom naponu.
- Aparat spojite isključivo na uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nikada ne koristite aparat ako su utikač, mrežni kabel ili sam aparat oštećeni, ako aparat procurjava ili ako vam je ispao na pod.
- Redovito provjeravajte stanje mrežnog kabela, zbog oštećenja.
- Ako je mrežni kabel oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen u el. struju.
- Nikad na e uranjajte glačalo i stalak (ako je isporučen) u vodu.
- Držite aparat izvan dohvata djece.
- Donja ploča glačala se može jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- Pazite da mrežni kabel ne dodje u kontakt s vrućom grijaćom pločom glačala.
- Po završetku glačanja, tijekom čišćenja, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavite glačalo: postavite kontrolu pare na položaj ○, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Uvijek koristite i držite glačalo na stalku (ako je isporučen) na ravnoj i stabilnoj podlozi.
- Nikada ne dodajte nikakve parfeme, osvježivače, kiseline ili bilo kakve druge kamikalije u spremnik s vodom.
- Aparat je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.

**Prije prve uporabe**

- 1** Skinite naljepnice ili zaštitnu foliju s grijaće ploče.
  - 2** Ostavite glačalo da se zagrije na maksimalnu temperaturu i prevlačite ga preko komada vlažne krpe nekoliko minuta kako biste uklonili ostatke s grijaće ploče.
- *Kod prve uporabe možda ćete primijetiti malo dima. Ta pojava nakon kraćeg vremena nestaje.*

## Priprema za uporabu

### Punjenje spremnika za vodu

Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.

- 1** Budite sigurni da je glačalo isključeno iz el. struje.
- 2** Postavite kontrolu temperature na poziciju O (=bez pare) (slika 1).
- 3** Nagnite glačalo unatrag.
- 4** Napunite spremište za vodu do oznake za maksimalni kapacitet (slika 2).

Ne punite spremnik iznad oznake MAX.

- ▶ Ako je voda u Vašem području vrlo tvrda, savjetujemo da ju pomiješate sa jednakim omjerom destilirane vode ili da koristite samo destiliranu vodu.

### Podešavanje temperature

- 1** Postavite glačalo uspravno.
- 2** Postavite željenu temperaturu glačanja postavom odabira u odgovarajuću poziciju (slika 3).  
Provjerite odgovarajuću temperaturu na markici odjeće koju glačate.
  - Sintetika (akril, viskoza, polijamid, poliester)
  - Svila
  - Vuna
  - Pamuk, lan

Ako ne znate od kakvog je materijala tkanina napravljena, isprobajte različite temperature glačanja na dijelu odjeće koji nije vidljiv kako bi odredili odgovarajuću temperaturu.

Svila, vuneni i sintetički materijali; glačajte unutrašnju stranu tkanine kako biste izbjegli stvaranje sjajnih mjesta. Izbjegavajte korištenje funkcije prskanja vodom da biste izbjegli stvaranje mrlja.

Započnite glačati odjevne predmete koji zahtijevaju najnižu temperaturu, primjerice, sintetiku.

- 3** Utaknite mrežni kabel u uzemljenu zidnu utičnicu.
- 4** Kada se kontrolno svjetlo temperature ugasi, pričekajte neko vrijeme prije početka glačanja (slika 4).

Kontrolno svjetlo temperature će se povremeno paliti i gasiti tijekom glačanja.

## Uporaba aparata

### Parno glačanje

- 1** Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2** Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (vidi poglavlje 'Priprema za uporabu', 'Postava temperature').
- 3** Nakon što se kontrolno svjetlo temperature isključilo, postavite kontrolu pare u odgovarajuću poziciju. Pazite da selekcija pare odgovara temperaturi glačanja koju ste odabrali (slika 5).

△ za umjerenu paru (postave temperature ●● do ●●●)

⦿ za maksimalnu paru (postave temperature ●●● do MAX)

Glačalo će početi ispuštati paru čim se dostigne odgovarajuća temperatura.

## Glačanje bez pare

---

- 1 Postavite kontrolu temperature na poziciju **O** (=bez pare)
- 2 Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (vidi poglavlje 'Priprema za uporabu', 'Postava temperature').

### Značajke

#### Funkcija raspršivanja (samo GC1121/1120/1115/1015)

---

Funkciju raspršivanja vodom možete rabiti za glačanje upornih nabora na bilo kojoj temperaturi.

- 1 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2 Nekoliko puta pritisnite gumb za prskanje vodom da biste navlažili predmet koji želite izglaćati (slika 6).

#### Extra-steam (Ekstra-para) (GC1121/1120)

---

Ova funkcija nudi više pare da biste lakše izglaćali uporne nabore.

- Funkcija se može koristiti na temperaturama između ●●● i MAX.
- 1 Postavite kontrolu pare u poziciju **☁** (maksimalna para) (slika 7).
  - 2 Pritisnite i držite kontrolu pare maksimalno 5 sekundi (slika 8).
  - 3 Otpustite kontrolu pare i čekajte barem 1 minutu prije nego opet koristite funkciju kako bi sprječili kapanje vode iz grijače ploče.

### Čišćenje i održavanje

#### Nakon glačanja

---

- 1 Izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- 2 Kamenac i drugu nečistoću s grijače ploče glačala očistite vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.

Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje grijače ploče, kao i kemikalija ili kvasine.

- 3 Gornji dio glačala obrišite vlažnom krpom.
- 4 Redovito vodom ispirite spremnik za vodu. Ispraznite ga nakon čišćenja.

#### Funkcija čišćenja od kamenca

Koristite je jednom u dva tjedna. Ako je voda u Vašem području vrlo tvrda (odnosno, kad tijekom glačanja iz grijače ploče izlaze djelići kamenca), ovu je funkciju potrebno koristiti češće.

- 1 Postavite regulator pare u položaj **O**.
- 2 Postavite kontrolu temperature na MAX.
- 3 Napunite spremnik za vodu do najviše razine.

U spremnik za vodu ne ulijevajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 4 Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.
- 5 Izvucite mrežni kabel iz utičnice kada se kontrolno svjetlo temperature ugasi.

- 6** Držite glačalo iznad umivaonika te postavite kontrolu pare u poziciju Calc-Clean (\*) (slika 9).
- 7** Lagano povucite kontrolu pare prema gore te nježno protresite glačalo sve doka sva voda iz spremišta ne izađe.

Voda će izaći iz spremišta, kamenac isto tako ako ga ima.

- 8** Nakon korištenja Calc-Clean funkcije pritisnite kontrolu pare u originalni položaj te ga stavite u položaj O.

Ponovite Calc-Clean postupak ako voda koja izlazi i dalje sadrži kamenac.

### **Nakon Calc-Clean postupka**

- 1** Uključite glačalo u struju i ostavite grijaću ploču da se osuši.
- 2** Izvucite mrežni kabel iz utičnice kada se kontrolno svjetlo temperature ugasi.
- 3** Lagano prijedite glačalom preko stare krpe kako bi uklonili eventualne mrlje od vode s grijaće ploče.
- 4** Prije spremanja ostavite glačalo da se ohladi.

### **Čišćenje igle kontrole pare**

- 1** Izvucite kontrolu pare iz glačala (slika 10).
- 2** Octom očistite kamenac s igle, ako ga ima (slika 11).

Nemojte savijati ili oštetiti iglu kontrole pare.

- 3** Vratite iglu nazad tako da vrh igle stavite točno u centar rupe a mali istak sa strane igle mora 'sjesti' u utor (slika 12).
- 4** Postavite regulator pare u položaj O.

### **Pohranjivanje**

- 1** Provjerite da li je mrežni kabel izvučen iz utičnice a kontrola pare u poziciji O.
- 2** Ispraznite spremnik za vodu (slika 13).
- 3** Namotajte mrežni kabel na spremište za kabel.
- 4** Glačalo držite na stalku, na suhom mjestu (slika 14).

### **Zaštita okoliša**

- D** Aparat ne odbacujte zajedno s ostalim kućnim smećem, već ga odložite na za to predviđena prikupljališta. Na taj način pridonosite zaštiti okoliša (slika 15).

### **Jamstvo i servis**

Trebate li informaciju ili imate problem, molimo Vas posjetite nas na našoj web stranici [www.philips.com](http://www.philips.com) ili nazovite Philips predstavništvo u Vašoj zemlji, Vašeg prodavača ili se javite u najbliži ovlaštenu servis.

### **U slučaju problema**


Ovo poglavlje sumarizira najčešće probleme koji mogu nastati prilikom korištenja ovog glačala. Molimo pročitajte sve detalje. Ako ne možete riješiti problem, kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis sa spiska.

## U slučaju problema

Ovo poglavlje sumarizira najčešće probleme koji mogu nastati prilikom korištenja ovog glačala. Molimo pročitajte sve detalje. Ako ne možete riješiti problem, kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis sa spiska.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rješenje (rješenja)
Glačalo je priključeno u napajanje ali donja ploča je hladna.	Problem je u vezi sa strujom.	Provjerite da li je utikač pravilno utaknut u zidnu utičnicu.
	Temperatura nije postavljena na MIN.	Postavite je na odgovarajuću temperaturu.
Glačalo ne ispušta paru.	U spremištu nema dovoljno vode.	napunite spremnik s vodom
	Kontrola pare je postavljena na poziciju <b>O</b> .	Postavite kontrolu pare na poziciju <b>△</b> ili <b>⊕</b> (vidi poglavlje 'Korištenje aparata')
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Odaberite temperaturu pogodnu za glačanje s parom ( <b>●●</b> do MAX). Stavite glačalo na stalak te pričekajte dok se kontrolno svjetlo temperature ne ugasi kako bi mogli započeti s glačanjem.
Funkcija 'Ekstra-para' ne radi (GCI 121/GCI 120).	Kontrola pare nije držana pritisnutom dovoljno dugo.	Pritisnite i držite kontrolu pare maksimalno 5 sekundi.
	Funkcija 'Ekstra-para' je korištena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Pričekajte barem 1 minutu prije nego funkciju koristite ponovno.
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite kontrolu temperature na temperaturu između <b>●●●</b> i MAX. Stavite glačalo na stalak te pričekajte dok se kontrolno svjetlo temperature ne ugasi.
	U spremištu nema dovoljno vode.	napunite spremnik s vodom
Voda kapa iz grijaće ploče kad je korištena funkcija Ekstra-para. (GCI 121/GCI 120)	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite kontrolu temperature na temperaturu između <b>●●●</b> i MAX. Stavite glačalo na stalak te pričekajte dok se kontrolno svjetlo temperature ne ugasi.
	Funkcija 'Ekstra-para' je korištena prečesto u kratkom vremenskom periodu.	Pričekajte barem 1 minutu prije nego funkciju koristite ponovno. (vidi poglavlje 'Značajke')
Funkcija raspršivanja vode ne radi (GCI 121/1120/1115/1015)	U spremištu nema dovoljno vode.	napunite spremnik s vodom
Tijekom glačanja iz grijaće ploče izlaze komadići nečistoće i kamenca.	Koristite tvrdi vodu koja proizvodi kamenac i nečistoće.	Koristite funkciju Calc-clean jednom ili više puta (vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje').
Voda curi iz grijaće ploče za vrijeme glačanja.	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite kontrolu temperature na temperaturu između <b>●●</b> i MAX. Stavite glačalo na stalak te pričekajte dok se kontrolno svjetlo temperature ne ugasi.
Voda curi iz grijaće ploče dok se glačalo hladi ili nakon što ste ga spremili.	Glačalo je stavljeno u vodoravan položaj dok je u njemu još uvijek bilo vode u spremniku.	Ispraznite spremište za vodu i postavite kontrolu pare u poziciju <b>O</b> prije pospremanja glačala (vidi poglavlje 'Pohranjivanje'). Stavite glačalo na njen stalak.

## Kirjeldus

- A** Piserdi (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Täiteava
- C** Piserdi nupp  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Aurukontroll
  - ○ = kuivtriikimine
  - △ = keskmine aurupahvak
  - ⊠ = maksimaalne aurupahvak
  - • = katlakivi eemaldusfunktsioon
- E** Lisaauru funktsioon (vajuta aururegulaatorit) (GC1121/1120)
- F** Temperatuuriregulaator
- G** Temperatuuri märgutuli
- H** Juhe
- I** Andmeplaat
- J** Veepaak

## Pange tähele!

Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- ▶ Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme andmeplaadile märgitud voolutugevus vastab kohalikule voolutugevusele.
- ▶ Ühendage seade ainult maandatud seinapistikusse.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui pistik, juhe või seade ise on vigastatud või tilgub või lekib.
- ▶ Kontrollige juhete korrapäraselt, et avastada võimalikke vigastusi.
- ▶ Kui toitejuhe on vigastatud, vahetage see alati ohtlike olukordade vältimiseks originaaljuhtme vastu.
- ▶ Ärge kunagi jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelvalveta.
- ▶ Ärge kastke kunagi vette triikrauda ega alust, kui see on kaasas.
- ▶ Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- ▶ Triikraua tald võib minna väga kuumaks ja puudutamise korral põhjustada põletusi.
- ▶ Ärge laske juhtmel olla vastu tulist triikrauatalda.
- ▶ Kui lõpetate triikimise või puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veenõud või lahkute triikraua juurest kas või hetkeks, siis: keerake aururegulaator O-asendisse, pange triikraud toele seisma ja eemaldage pistik pistikupesast.
- ▶ Paigaldage ning kasutage triikrauda ja alust, kui see on kaasas, ühtlasel, kindlal ja horisontaalsel pinnal.
- ▶ Ärge pange lõhnaõli, äädikat, tärklisi, katlakivivastaseid, triikimis- või muid keemilisi aineid veepaaki.
- ▶ Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.

## Enne esimest kasutamist

- 1** Eemaldage triikraua tallalt kleebis või kaitsekile.
  - 2** Laske triikraual kuumeneda maksimaalse temperatuurini ja triikige paar minutit niisket lappi, et eemaldada jääke tallalt.
- ▶ Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.

**Ettevalmistamine kasutamiseks****Veepaagi täitmine**

Ärge pange triikrauda vette.

- 1** Veenduge, et seadme pistik ei oleks ühendatud vooluvõrku.
- 2** Seadke temperatuuriregulaator asendisse ○ (= auruta) (joon 1).
- 3** Asetage triikraud kaldu.
- 4** Valage veepaaki kraanivett kuni maksimaalse tasemeni (joon 2).

Ärge kunagi täitke veepaaki üle MAX-tähise.

- ▮ Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovitame seda segada destilleeritud veega (üks ühele) või kasutada ainult destilleeritud vett.

**Temperatuuri valik**

- 1** Pange triikraud püstiasendisse.
- 2** Seadke temperatuuri regulaator vastavasse asendisse (joon 3).  
Kontrollige triikimistemperatuuri valikut proovilapil.
  - Sünteetiline materjal (näit. akrüül, viskoos, polüamiid, polüester)
  - Siid
  - Vill
  - Puuvill, linane

Kui te ei tea, millistest materjalidest ese on valmistatud, tehke triikimisproov kohas, mida eseme kandmisel ei ole näha või proovilapil.

Siid, villane ja sünteetilised materjalid; triikige kangast läikimise vältimiseks pahemalt poolt. Ärge kasutage piserdusfunktsiooni, et vältida plekkide tekkimist.

Akake triikima materjali millel on vaja madalam triikimise temperatuur; nt. tehiskiud.

- 3** Ühendage pistik maandatud pistikupesaga.
- 4** Kui temperatuuri märgutuli kustub, oodake pisut enne triikima hakkamist (joon 4).

Temperatuuri märgutuli sütib triikimise ajal aegajalt.

**Seadme kasutamine****Aurtriikimine**

- 1** Jälgige, kas veepaagis on piisavalt vett.
- 2** Valige vastav triikimistemperatuur (vt pt 1 Ettevalmistus kasutamiseks, lõik 1 Temperatuuri seadistamine).
- 3** Pärast seda, kui temperatuuri märgutuli on kustunud, keerake aurukontroll nõutavasse asendisse. Veenduge, et valitud auruseadistus sobib valitud triikimistemperatuuriga: (joon 5).
  - △ keskmise auru saamiseks (temperatuuriseadistus ●● kuni ●●●)
  - ⊞ maksimaalse auru saamiseks (temperatuuri seadistus ●●● kuni MAX)
 Auru hakkab eralduma kohe, kui vajalik temperatuur on saavutatud.



## Kuivtriikimine

---

- 1** Seadke temperatuuriregulaator asendisse  $\bigcirc$  (= auruta).
- 2** Valige vastav triikimistemperatuur (vt pt Ìettevalmistus kasutamiseks, lõik ÌTemperatuuri seadistamine).

## Lisafunktsioonid

### Piserdusfunktsioon (ainult GC1121/1120/1115/1015)

---

Niisutusfunktsiooni võib kasutada raskesti eemaldatavate kortsude kõrvaldamiseks igal temperatuuril.

- 1** Jälgige, kas veepaagis on piisavalt vett.
- 2** Vajutage piserdusnuppu mitu korda triikimise ajal, et kangast niisutada (joon 6).

### Lisaur (ainult GC1121/1120)

---

Selle funktsiooni abil saab kõrvaldada raskesti eemaldatavaid kortse.

- Lisaurufunktsioon töötab ainult siis, kui temperatuuriseadistus on ●●● ja MAX vahemikus.
- 1** Pange aururegulaator asendisse ☼ (= maksimaalne aur) (joon 7).
  - 2** Vajutage ja hoidke aururegulaatorit maksimaalselt 5 sekundit (joon 8).
  - 3** Vabastage aururegulaator ja oodake vähemalt 1 minut enne kui kasutate seda funktsiooni uuesti, et vältida tallast vee tilkumist.

## Puhastamine ja hooldus

### Pärast triikimist

---

- 1** Eemaldage pistik pistikupesast ja laske triikraual maha jahtuda.
- 2** Pühkige tallalt katlakivi ja sademed niiske lapi ja mitteabrsiivse (vedela) puhastusvahendiga.

Selleks, et tald oleks sile, vältige selle kokkupuudet metallesemetega. Ärge kunagi kasutage kuumimiskäsnu, äädikat ega teisi kemikaale triikraua talla puhastamiseks.

- 3** Puhastage seadme ülemine osa niiske lapiga.
- 4** Aeg-ajalt loputage paaki veega. Seejärel valage vesi minema.

### Katlakivi eemaldamisfunktsioon

Kasutage katlakivi eemaldamisfunktsiooni kord kahe nädala jooksul. Kui vesi on väga kare (nt. kui triikraua tallast väljuvad triikimise ajal helbed), eemaldage katlakivi sagedamini.

- 1** Seadke aururegulaator asendisse  $\bigcirc$ .
- 2** Keerake temperatuuriregulaator MAX asendisse.
- 3** Valage veepaak vett täis (kuni MAX-tähiseni).

Ärge valage veepaaki kunagi äädikat ega katlakivikõrvaldeid.

- 4** Ühendage pistik pistikupessa.
- 5** Kui temperatuurimärgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.
- 6** Hoidke triikrauda valamu kohal ja seadke aururegulaator katlakivi eemaldamise asendisse • (joon 9).

**7** Tõmmake aururegulaatori nuppu üles ja loksutage triikrauda õrnalt, kuni kogu vesi paagist on ära kasutatud.

Tallast väljub aur ja keev vesi. Katlakivi (või mustus) uhutakse välja.

**8** Pärast katlakivi puhastamise funktsiooni kasutamist vajutage aururegulaator tagasi algasendisse ja seejärel valige asend O.

Korrake katlakivi eemaldamistoimingut, kui pärast vee väljumist on triikrauda jäänud katlakivi osakesi.

### Peale katlakivi eemaldamist

**1** Ühendage triikraud vooluvõrku ja laske triikraual soojeneda, kuni tald on kuiv.

**2** Kui temperatuurimärgutuli kustub, eemaldage pistik pistikupesast.

**3** Triikige mõnd vanemat riideeset, et eemaldada, kui on, vett triikraua tallast.

**4** Laske triikraual enne hoiukohta panemist maha jahtuda.

### Aururegulaatori nõela puhastamine

---

**1** Tõmmake aururegulaator seadmest välja (joon 10).

**2** Kasutage äädikat nõelalt katlakivi eemaldamiseks, kui seal seda on (joon 11).

Ärge painutage ega vigastage aurureguleerimisnõela.

**3** Pange aurureguleerimisnõel tagasi nii, et nõela terav ots oleks täpselt augu keskel (joon 12).

**4** Seadke aururegulaator asendisse O.

### Hoidmine

**1** Võtke pistik pistikupesast välja ning pange aururegulaator asendisse O.

**2** Tühjendage veepaak (joon 13).

**3** Kerige toitejuhe ümber juhtmehoidiku.

**4** Hoidke triikrauda alati selle alusel kindlas ja kuivas kohas (joon 14).

### Keskkonnakaitse

**D** Ärge visake kasutusest kõrvaldatud seadet tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see vastavasse kogumispunkti. Olge keskkonnasõbralik (joon 15).

### Garantii ja teenindus





Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

### Rikete kõrvaldamine

Selles peatükis on tehtud kokkuvõtte enam esinevatest riketest, mis võivad tekkida. Lugege palun põhjalikuma teabe saamiseks erinevaid lõike. Kui teil ei õnnestu riket omal jõul kõrvaldada, pöörduge Philipsi teeninduskeskuse poole oma riigis.


Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Lahendus(ed)
Triikraud on vooluvõrku ühendatud, aga tald on külm.	See on ühenduse viga.	Kontrollige, kas toitejuhe on seina pistikupessa ühendatud korralikult.
	Temperatuuriregulaator on MIN asendis.	Seadke temperatuur soovitatavale triikimistemperatuurile.
Triikrauai ei tule auru.	Veepaagis ei ole vett.	Tätike veepaak veega (vt pt Íttevalmistus kasutamiseks).
	Aururegulaator on asendis <b>O</b> .	Pange aururegulaator asendisse <b>△</b> või <b>⊖</b> (vt pt `Seadme kasutamine`).
	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Pange temperatuuriregulaator auruga triikimise ( <b>●●</b> kuni MAX) asendisse. Pange seade jalasele seisma ning oodake enne triikima hakkamist, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Lisaauru funktsioon ei tööta (GCI 121/GCI 120).	Aururegulaatorit ei ole piisavalt kaua vajutatud.	Vajutage ja hoidke aururegulaatorit maks kuni 5 sekundit.
	Lisaauru funktsiooni on kasutatud liiga tihti ja lühikest aega.	Oodake vähemalt 1 minut, enne kui kasutate lisaauru funktsiooni uuesti.
	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Pange temperatuuriregulaator asendisse <b>●●</b> ja MAX. Pange seade jalasele seisma ning oodake enne triikima hakkamist, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
	Veepaagis ei ole vett.	Tätike veepaak veega (vt pt Íttevalmistus kasutamiseks).
Lisaauru funktsiooni (GCI 121/GCI 120) kasutades lekitab tallast vett.	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Pange temperatuuriregulaator asendisse <b>●●</b> ja MAX. Pange seade jalasele seisma ning oodake enne triikima hakkamist, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
	Lisaauru funktsiooni on kasutatud liiga tihti ja lühikest aega.	Oodake vähemalt 1 minut, enne kui kasutate lisaauru funktsiooni uuesti.
Piserdusfunktsioon ei tööta (GCI 121/I 120/I 115/I 015)	Veepaagis ei ole vett.	Tätike veepaak veega (vt pt Íttevalmistus kasutamiseks).
Katlakivi helbed ja mustus väljuvad triikimise ajal tallast.	Olete kasutanud karedat vett, mis põhjustab triikraua talla sees helveste tekkimise.	Kasutage katlakivi eemaldamisfunktsiooni üks või mitu korda (vt pt `Puhastamine ja hooldus`).
Triikimise ajal tuleb tallast vett.	Triikraud ei ole piisavalt tuline.	Pange temperatuuriregulaatoriga auritriikimistemperatuur ( <b>●●</b> kuni MAX). Pange seade jalasele seisma ning oodake enne triikima hakkamist, kuni temperatuuri märgutuli kustub.
Triikraua tallast tuleb vett triikraua jahtumise ajal või pärast hoiule panemist.	Triikraud on asetatud horisontaalselt ja veepaaki on veel vett jäänud.	Enne triikraua hoiule panemist (vt pt `Hoidmine`) tühjendage veepaak ja pange aururegulaator asendisse <b>O</b> . Pange seade jalasele seisma.

**Vispārīgs apraksts**

- A** Smidzināšanas sprausla (modeļiem GC1121/1120/1115/1015)
- B** Uzpildes atvere
- C** Smidzināšanas taustiņš  (modeļiem GC1121/1120/1115/1015)
- D** Tvaika padeves regulators
  -  = bez tvaika
  -  = vidēji stiprs tvaiks
  -  = maksimāli stiprs tvaiks
  - • = "Calc-Clean" (katlakmens notīrīšanas) funkcija
- E** Papildu tvaika padeves funkcija (piespiest tvaika padeves regulatoru) (modeļiem GC1121/1120)
- F** Temperatūras regulators
- G** Temperatūras signāllampīņa
- H** Elektrovads
- I** Modeļa plāksne
- J** Ūdens tvertne

**Svarīgi!**

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz modeļa plāksnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja redzami kontaktspraudņa, elektrovara vai ierīces bojājumi, no ierīces tek ūdens vai arī tā ir nomesta vai nokritusi.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai elektrovads nav bojāts.
- ▶ Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojāts elektrovads noteikti jānomaina pret oriģinālo modeļa detaļu.
- ▶ Nekad neatstājiet elektrotīklam pievienotu ierīci bez uzraudzības.
- ▶ Nekādā ziņā neiegremdējiet ūdenī gludekli un statīvu, ja tas iekļauts komplektā.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Gludekļa klātne darbības laikā stipri sakarst, un, pieskaroties tai, var izraisīt apdegumus.
- ▶ Raugieties, lai elektrovads nesaskaras ar gludekļa klātnei, kamēr tā ir karsta.
- ▶ Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, papildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī atstājot gludekli bez uzraudzības pat uz īsu brīdi, pagrieziet tvaika padeves regulatoru  stāvoklī, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrovara kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes.
- ▶ Vienmēr novietojiet un lietojiet gludekli un statīvu, ja tas iekļauts komplektā, uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.
- ▶ Neļaujiet ūdens tvertnei smaržas, etiķi, cieti, līdzekļus katlakmens notīrīšanai, gludināšanas palīg līdzekļus un citas ķīmiskas vielas.
- ▶ Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājturībā.

**Pirms pirmās lietošanas reizes**

- 1** Noņemiet no gludekļa klātnes jebkuru uzlīmi vai aizsargfoliju.
  - 2** Ļaujiet gludeklim uzkarst līdz maksimālajai temperatūrai un vairākas minūtes pagludiniet mitru drānu, lai notīrītu no klātnes iesaiņojuma pārpalikumus.
- ▶ *Pirmajā lietošanas reizē gludeklis var nedaudz kūpēt. Pēc neilga laika tvaiki izzudīs.*

## Sagatavošana lietošanai

### Ūdens tvertnes piepildīšana

Nekad neiegremdējiet gludekli ūdenī.

- 1** Pārliecinieties, ka ierīce nav pievienota elektrotīklam.
- 2** Pagrieziet tvaika padeves regulatoru  $\bigcirc$  stāvoklī (= bez tvaika) (attēls 1).
- 3** Paceliet gludekli ieslīpi.
- 4** Piepildiet ūdens tvertni ar krāna ūdeni līdz maksimālā līmeņa iezīmei (attēls 2).

Nepārsniedziet maksimālā līmeņa iezīmi MAX.

- ▮ Ja apvidū, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, ieteicams to sajaukt ar tādu pašu daudzumu destilēta ūdens vai izmantot tikai destilētu ūdeni.

### Gludināšanas temperatūras regulēšana

- 1** Novietojiet gludekli vertikāli.
- 2** Izvēlieties vajadzīgo gludināšanas temperatūru, pagriežot temperatūras regulatoru atbilstošajā stāvoklī (attēls 3).

Pārbaudiet, vai apģērbam, ko vēlaties gludināt, ir etiķete ar gludināšanas norādījumiem.

- Sintētiskie audumi (piemēram, akrila audums, viskoze, poliamīds, poliesteris)
- Zīds
- Vilna
- Kokvilna, lins

Ja nezināt, no kāda auduma gatavots gludināmais apģērbs, nosakiet vajadzīgo gludināšanas temperatūru, nedaudz pagludinot apģērba daļu, kas valkājot nebūs redzama.

Lai izvairītos no spīdīgiem plankumiem, zīda, vilnas un sintētisko šķiedru apģērbus gludiniet no kreisās puses. Lai izvairītos no traipiem, nelietojiet smidzināšanas funkciju.

Vispirms gludiniet tos apģērbus, kam nepieciešama viszemākā gludināšanas temperatūra, piemēram, sintētisko šķiedru audumus.

- 3** Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni iezemētā elektrotīkla sienas kontaktrozetē.
- 4** Kad temperatūras signāllampīņa ir nodzisis, pagaidiet brīdi, pirms sākat gludināšanu (attēls 4).

Gludināšanas laikā temperatūras signāllampīņa periodiski iedegas.

## Ierīces lietošana

### Gludināšana ar tvaiku

- 1** Pārliecinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 2** Izvēlieties ieteicamo gludināšanas temperatūru (sk. nodaļas "Sagatavošana lietošanai" apakšnodaļu "Temperatūras regulēšana").
- 3** Kad temperatūras signāllampīņa ir nodzisis, noregulējiet tvaika padeves regulatoru atbilstošajā stāvoklī. Raugieties, lai izvēlētais tvaika režīms atbilstu izvēlētajai gludināšanas temperatūrai (attēls 5).

△ vidēji stipram tvaikam (temperatūras režīms no ●● līdz ●●●)

△ maksimāla stipruma tvaikam (temperatūras režīms no ●●● līdz MAX)

Tiklīdz sasniegta izvēlēta temperatūra, gludeklis sāk izdalīt tvaiku.

## Gludināšana bez tvaika

---

- 1 Pagrieziet tvaika padeves regulatoru  $\bigcirc$  stāvoklī (= bez tvaika).
- 2 Izvēlieties ieteicamo gludināšanas temperatūru (sk. nodaļas "Sagatavošana lietošanai" apakšnodaļu "Temperatūras regulēšana").

## Papildu funkcijas

### Smidzināšanas funkcija (tikai modeļiem GC1121/I120/I115/I015)

---

Varat izmantot smidzināšanas funkciju, lai jebkurā temperatūrā izlīdzinātu grūti izgludināmas krokas.

- 1 Pārlicinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 2 Lai samitrinātu gludināmo apģērbu, vairākas reizes piespiediet smidzināšanas taustiņu (attēls 6).

### Papildu tvaika padeve (tikai modeļiem GC1121/I120)

---

Šī funkcija nodrošina papildu tvaika padevi ļoti nepakļāvīgu kroku izgludināšanai.

- Papildu tvaika padeves funkcija darbojas tikai, ja izvēlēts temperatūras režīms no ●●● līdz MAX.
- 1 Noregulējiet tvaika padeves regulatoru  $\text{☰}$  stāvoklī (= maksimāla tvaika padeve) (attēls 7).
  - 2 Piespiediet un turiet piespiestu tvaika padeves regulatoru vismaz piecas sekundes (attēls 8).
  - 3 Lai no klātnes nepilētu ūdens, atļaidiet tvaika padeves regulatoru un pagaidiet vismaz vienu minūti, pirms atkārtoti izmantojat šo funkciju.

## Tīrīšana un kopšana

### Pēc gludināšanas

---

- 1 Izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes un ļaujiet gludeklim atdzist.
- 2 Notīriet katlakmeni vai citus nosēdumus no klātnes ar mitru drānu un neskrāpējošu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.

Lai saglabātu klātņi gludu, nepieskarieties gludeklim ar metāla priekšmetiem. Klātnes tīrīšanai nekad neizmantojiet skrāpjus, etiķi vai citas ķīmiskas vielas.

- 3 Noslaukiet gludekļa augšdaļu ar mitru drānu.
- 4 Regulāri izskalojiet ūdens tvertni ar ūdeni. Pēc tīrīšanas to iztukšojiet.

### Katlakmens notīrīšanas funkcija

Izmantojiet šo funkciju vienu reizi divās nedēļās. Ja apvidū, kur dzīvojat, ir ļoti ciets ūdens (t. i., ja gludināšanas laikā no gludekļa klātnes izplūst nolibijušās daļiņas), attīrīšana no katlakmens nogulsnēm jāveic biežāk.

- 1 Pagrieziet tvaika padeves regulatoru  $\bigcirc$  stāvoklī.
- 2 Pagrieziet temperatūras regulatoru MAX stāvoklī.
- 3 Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālā līmeņa iezīmei MAX.

Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citu katlakmens notīrīšanas ķīmisko līdzekli.

- 4 Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni elektrotīkla kontaktrozetē.



## Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā minētas parastas gludekļa darbības kļūmes. Sīkāku informāciju sk. atsevišķās nodaļās. Ja kļūmi nevarat novērst, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Gludeklis ir pievienots elektrotīklam, taču klātne ir auksta.	Ir pievienojuma problēma.	Pārbaudiet, vai elektrovada kontaktspraudnis ir kā cieši pievienots kontaktrozetei.
	Temperatūras regulators ir pagriezts pret MIN.	Pagrieziet temperatūras regulatoru stāvoklī, kas atbilst gludināmā auduma veidam.
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (sk. nodaļu "Sagatavošana lietošanai").
	Tvaika padeves regulators pagriezts <b>O</b> stāvoklī.	Noregulējiet tvaika padeves regulatoru <b>△</b> vai <b>▴</b> stāvoklī (sk. nodaļu "Ierīces lietošana").
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Pagrieziet temperatūras regulatoru uz temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (no <b>●●</b> līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras signāllampīņa nodziest, pirms sākt gludināšanu.
Papildu tvaika padeves funkcija nedarbojas (modeļiem GC1121/GC1120).	Tvaika padeves regulators nav bijis piespiests pietiekami ilgu laiku.	Piespiediet un turiet piespiestu tvaika padeves regulatoru ne ilgāk par piecām sekundēm.
	Papildu tvaika padeves funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laika posmā.	Pagaidiet vismaz vienu minūti, pirms vēlreiz izmantot papildu tvaika padeves funkciju.
	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Pagrieziet temperatūras regulatoru stāvoklī no <b>●●●</b> līdz MAX. Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras signāllampīņa nodziest.
	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (sk. nodaļu "Sagatavošana lietošanai").
Izmantojot papildu tvaika padeves funkciju (modeļiem GC1121/GC1120), no klātnes tek ūdens.	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Pagrieziet temperatūras regulatoru stāvoklī no <b>●●●</b> līdz MAX. Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras signāllampīņa nodziest.
	Papildu tvaika padeves funkcija ir izmantota pārāk bieži īsā laika posmā.	Pagaidiet vismaz vienu minūti, pirms vēlreiz izmantot papildu tvaika padeves funkciju (sk. nodaļu "Papildu funkcijas").
Smidzināšanas funkcija nedarbojas (modeļiem GC1121/1120/1115/1015)	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (sk. nodaļu "Sagatavošana lietošanai").
Gludināšanas laikā no gludekļa klātnes izdalās netīrumi un nolibījūsās daļiņas.	Ir lietots ciets ūdens, tādēļ klātnes iekšpusē izveidojies katlakmens.	Izmantojiet katlakmens notīrīšanas funkciju vienu vai vairākas reizes (sk. nodaļu "Tīrīšana un kopšana").
Gludināšanas laikā no gludekļa klātnes tek ūdens.	Gludeklis nav pietiekami sakarsis.	Ar temperatūras regulatoru izvēlieties temperatūru, kas ir piemērota gludināšanai ar tvaiku (no <b>●●</b> līdz MAX). Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras signāllampīņa nodziest, pirms sākt gludināšanu.



**Kļūme**

Kamēr gludeklis atdziest vai kad tas ir nolikts glabāšanā, no gludekļa klātnes tek ūdens.


**Iespējamais cēlonis**

Gludeklis ir bijis novietots horizontāli, kamēr ūdens tvertnē bija ūdens.

**Risinājums**

Pirms gludekļa novietošanas glabāšanā iztukšojiet ūdens tvertni un noregulējiet tvaika padeves regulatoru **O** stāvoklī (sk. nodaļu "Glabāšana"). Novietojiet gludekli vertikāli.

**Bendras aprašymas**

- A** Purškiantis antgalis (tik GC1121/1120/1115/1015 modeliuose)
- B** Pripildymo anga
- C** Purškimo mygtukas  (tik GC1121/1120/1115/1015 modeliuose)
- D** Garų reguliatorius
  - ○ = be garų
  - △ = vidutinio stiprumo garai
  - ⊕ = stiprūs garai
  - • = nuosėdų šalinimo funkcija
- E** Stiprių garų funkcija (nuspausti garų reguliatorių) (tik GC1121/1120 modeliuose)
- F** Temperatūros pasirinkimo diskas
- G** Temperatūros lemputė
- H** Laidas
- I** Modelio plokštė
- J** Vandens rezervuaras

**Svarbu žinoti**

Siekiant didžiausio saugumo, prieš naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- Prieš įjungiant prietaisą, patikrinkite, ar elektros įtampa, nurodyta ant modelio plokštelės, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Prietaisąjunkite tik į žemintą elektros lizdą.
- Nesinaudokite aparatu, jei ant kištuko, laido ar ant aparato matote pažeidimų, jei aparatas buvo numestas arba jei iš jo teka vanduo.
- Reguliariai tikrinkite, ar laidas nėra pažeistas.
- Jei yra pažeistas maitinimo laidas, visuomet pakeiskite jį tik originaliu modeliu. Taip išvengsite nelaimingų atsitikimų.
- Niekada nepalikite aparato be priežiūros tuo metu, kai jis yra įjungtas į maitinimo tinklą.
- Niekada neparandinkite į vandenį lygintuvo ir stovo, jei jis yra komplekte.
- Neleiskite lygintuvu naudotis vaikams.
- Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir, jį palietus, nudeginti.
- Saugokite, kad laidas neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.
- Kai pabaigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote at ištuštinote vandens rezervuarą ar netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo: nustatykite garų reguliatorių ties 0 padėtimi, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Lygintuvą ir stovą, jei jis yra komplekte, visuomet statykite ant stabilaus, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Į vandens rezervuarą nepilkite kvėpalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių priemonių lyginimui ar kitokių chemikalų.
- Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui.

**Prieš pirmąjį naudojimą**

- 1** Nuo pado nuimkite visus lipdukus ir apsauginę putą.
  - 2** Leiskite lygintuvui įkaisti iki maksimalios temperatūros ir kelis kartus juo perbraukite per gabalėlį drėgno audinio, kad nuvalytumėte nuo lygintuvo pado visas dulkes ir nešvarumus.
- ▶ *Pirmą kartą naudojamas lygintuvus gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.*

## Pasiruošimas naudojimui

### Vandens rezervuaro užpildymas

Neįmerkite lygintuvo į vandenį.

- 1** Patikrinkite, ar aparatas yra išjungtas.
- 2** Garų reguliatorių nustatykite į O padėtį; (= jokių garų) (pav. 1).
- 3** Apverskite lygintuvą.
- 4** Vandens rezervuarą pripildykite vandeniu iš čiaupo iki aukščiausios atžymos (pav. 2).

Neužpildykite rezervuaro virš MAX atžymos.

- ▮ Jei jūsų vietovėje iš čiaupo bėgantis vanduo yra labai kietas, mes patariame jį sumaišyti lygiomis dalimis su distiliuotu vandeniu, arba naudoti tik distiliuotą vandenį.

### Temperatūros nustatymas

- 1** Pastatykite lygintuvą ant jo kulno.
- 2** Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą, pasukdami temperatūros pasirinkimo diską į atitinkamą padėtį (pav. 3).

Ant drabužių etiketės pasitikrinkite reikiamą lyginimo temperatūrą:

- sintetiniai audiniai (t. y., akrilas, viskozė, poliamidas, poliesteris);
- Šilkas
- Vilna
- Medvilnė, linas

Jei jūs nežinote iš kokios rūšies ar rūšių audinio yra pagamintas drabužis, tinkamą temperatūrą nustatysite palyginę tą dalį, kurios nesimatyts dėvint drabužį.

Šilkiniai, vilnoniai ir sintetiniai audiniai: lyginkite išvirkščių audinio pusę, taip išvengsite blizgančių dėmių. Stengiantis išvengti dėmių, venkite naudoti purškimo funkciją.

Pradėkite lyginti nuo gaminių, reikalaujančių žemiausios lyginimo temperatūros, t.y. tų, kurie pagaminti iš sintetinio pluošto.

- 3** Įjunkite laidą į įžemintą elektros lizdą.
- 4** Kai temperatūros lemputė išsijungė, palaukite truputį prieš vėl pradėdami lyginti (pav. 4).

Lyginant, laikas nuo laiko, įsijungs temperatūros lemputė.

## Prietaiso naudojimas

### Lyginimas su garais

- 1** Įsitikinkite, ar vandens rezervuare yra pakankamai vandens.
- 2** Nustatykite rekomenduojamą lyginimo temperatūrą (žiūrėkite skyrelio "Pasiruošimas naudojimui" skirsnį "Temperatūros nustatymas").
- 3** Užgesus temperatūros lemputei garų reguliatoriumi nustatykite reikiamą garų stiprumą. Patikrinkite, ar pasirinktas garų nustatymas tinka pasirinktai lyginimo temperatūrai: (pav. 5).  
 ▽ vidutinio stiprumo garų srautui (temperatūra nuo ●● iki ●●●).  
 ▽ didžiausiam garų srautui (temperatūra nuo ●●● iki MAX žymens).  
 Kai tik temperatūra pasiekia nustatytą ribą, galima pradėti lyginti su garais.

## Lyginimas be garų

---

- 1 Garų reguliatorių nustatykite į **O** padėtį; (= jokių garų).
- 2 Nustatykite rekomenduojamą lyginimo temperatūrą (žiūrėkite skyrelio "Pasiruošimas naudojimui" skirsnį "Temperatūros nustatymas").

## Savybės

### Purškimo funkcija (tik GCI 121/I 120/I 115/I 015 modeliuose)

---

Naudokite purškimo funkciją, lyginti susigulėjusiems raukšlėms bet kokioje temperatūroje

- 1 Įsitikinkite, ar vandens rezervuare yra pakankamai vandens.
- 2 Norėdami sudrėkinti lyginamus skalbinius, keletą kartų paspauskite purškimo mygtuką (pav. 6).

### Stiprūs garai (tik GCI 121/I 120 modeliuose)

---

Stiprių garų pagalba galite išlyginti susigulėjusias raukšles.

- Stiprių garų funkcija veikia tik tada, jei buvo pasirinkta temperatūra tarp ●●● ir MAX.
- 1 Garų reguliatorių pastatykite į **☺** padėtį (= didžiausi garai) (pav. 7).
  - 2 Nuspauskite ir palaikykite nuspaudę garų reguliatorių daugiausia 5 sekundes (pav. 8).
  - 3 Atleiskite garų reguliatorių ir palaukite bent 1 minutę, prieš vėl naudodamiesi šia funkcija. Taip nelsės vanduo iš lygintuvo pado.

## Valymas ir priežiūra

### Po lyginimo

---

- 1 Ištraukite laidą iš elektros lizdo ir palikite lygintuvą atvėsti.
- 2 Skepetėlę sudrėkinkite nebraižančia (skysta) valymo priemone ir ja nuvalykite nuosėdas nuo pado.

Norėdami, kad lygintuvo padas būtų lygus, stenkitės jo neliesti prie metalinių daiktų. Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų cheminių medžiagų lygintuvo pado valymui.

- 3 Viršutinę lygintuvo dalį nuvalykite drėgna skepetėle.
- 4 Reguliariai skalaukite vandens rezervuarą vandeniu. Po valymo rezervuarą ištuštinkite.

### Kalkių šalinimo funkcija

Naudokitės kalkių šalinimo funkcija tik kas dvi savaitės. Jei jūsų naudojamas vanduo yra labai kietas, iššvalymo funkcija reikėtų naudotis dažniau.

- 1 Nustatykite gerų reguliatorių ties **O** padėtimi.
- 2 Nustatykite temperatūros reguliatorių ties atžyma MAX.
- 3 Pilnai užpildykite vandens rezervuarą.

Nustatykite garų reguliatorių ties **0** padėtimi.

- 4 Įjunkite kyštuką į elektros lizdą.
- 5 Kai išsijungė temperatūros lemputė, iš maitinimo tinklo išjunkite aparatą.

- 6** Lygintuvą laikykite virš kriauklės ir garų reguliatorių pastatykite į kalkių šalinimo padėtį • (pav. 9).
- 7** Garų reguliatorių truputį kilstelėkite į viršų ir švelniai kratykite lygintuvą, iki visas vandens rezervuare esantis vanduo bus panaudotas.  
Iš pado išsiverš verdantis vanduo ir garai. Nuoviros (jei tokių buvo) bus išplautos.
- 8** Pasinaudoję kalkių šalinimo funkcija, garų reguliatorių pastatykite atgal į įprastą padėtį ir nustatykite O.

Kalkių šalinimo funkcija naudokite dar kartą, jei iš lygintuvo išeinančiame vandenyje vis dar yra nuovirų dalelių.

### Po kalkių šalinimo procedūros

- 1** Įjunkite lygintuvą į tinklą, kad išdžiūtų padas.
- 2** Kai išsijungė temperatūros lemputė, iš maitinimo tinklo išjunkite aparatą.
- 3** Šalindami vandens dėmes, susidariusias ant pado, švelniai perbraukite karštu lygintuvu per nereikalingą medžiagos atraižą.
- 4** Prieš padėdami lygintuvą į jo vietą, palikite atvėsti.

### Garų reguliatoriaus adatos valymas

- 1** Garų reguliatorių ištraukite iš aparato (pav. 10).
  - 2** Nuosėdų šalinimui naudokite actą, jei reikia, ir nuo adatos (pav. 11).
- Nelankstykite ir nepažeiskite garų reguliatoriaus adatos.
- 3** Atgal įstatykite garų reguliatoriaus adatą: adatos smaigalį įstatykite tiksliai į angos centrą ir įtaikykite į angą mažą išsikišimą, esantį ant adatos krašto (pav. 12).
  - 4** Nustatykite gerų reguliatorių ties O padėtimi.

### Saugojimas

- 1** Patikrinkite, ar aparatas yra išjungtas iš elektros tinklo ir ar garų reguliatorius pastatytas į O padėtį.
- 2** Ištuštinkite vandens rezervuarą (pav. 13).
- 3** Laidą apvyniokite apie laido saugojimo skyrelį.
- 4** Lygintuvą laikykite ant jo pado saugioje ir sausoje vietoje (pav. 14).

### Aplinka

- Kai atsikratote aparatu, nemeskite jo į normalią šiukšlių dėžę, o pristatykite į oficialų surinkimo punktą, kur jį perdirbs. Taip padėsite išsaugoti aplinką (pav. 15).

### Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos, jei turite problemą, prašome aplankyti Philips tinklalapį, kurio adresas [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

### Problemų sprendimas

Šis skyrius apibendrina dažniausiai pasitaikančias, su lygintuvu susijusias problemas. Ieškant tikslesnių detalių, prašome perskaityti atskirus skyrelius. Jei negalite išspręsti problemos, kreipkitės į artimiausią Philips klientų aptarnavimo centrą savo šalyje.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Lygintuvas įjungtas, tačiau padas šaltas.	Yra įjungimo problema.	Patikrinkite, ar maitinimo laidas yra tinkamai įjungtas į elektros lizdą.
	Temperatūros diskas nustatytas ant MIN atžymos.	Nustatykite temperatūros reguliatorių ties norima temperatūra.
Lygintvas neleidžia jokio garo.	Vandens rezervuare yra nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens rezervuarą (žiūrėkite skyrelį "Pasiruošimas naudojimui").
	Garų reguliatorius buvo nustatytas į ○ padėtį.	Garų reguliatorių pastatykite į △ arba padėtį ▢ (žr. skyrių "Aparato naudojimas").
	Lygintuvus nepakankamai įkaista.	Temperatūros pasirinkimo disku nustatykite temperatūrą, tinkamą lyginimui garais (nuo ●● iki MAX). Pastatykite lygintuvą ant kulno ir palaukite, iki užges temperatūros lemputė, o tada pradėkite lyginti.
Neveikia stiprių garų funkcija (tik GC1121/GC1120 modeliuose).	Ne pakankamai ilgai buvo nuspaustas garų reguliatorius.	Garų reguliatorių nuspauskite ir palaikykite nuspaužę daugiausiai 5 sekundes.
	Per trumpą laiką stiprių garų funkcija buvo naudojama per dažnai.	Prieš vėl naudodamiesi stiprių garų funkcija, palaukite bent 1 minutę.
	Lygintuvus nepakankamai įkaista.	Temperatūros disku nustatykite temperatūrą tarp ●●● ir MAX. Lygintuvą pastatykite ant jo kulno ir palaukite, iki temperatūros lemputė užges.
	Vandens rezervuare yra nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens rezervuarą (žiūrėkite skyrelį "Pasiruošimas naudojimui").
Naudojantis stiprių garų funkcija (tik GC1121/GC1120 modeliuose) iš pado laša vanduo.	Lygintuvus nepakankamai įkaista.	Temperatūros disku pasirinkite temperatūrą tarp ●●● ir MAX. Lygintuvą pastatykite ant jo kulno ir palaukite, iki užges temperatūros lemputė.
	Per trumpą laiką per dažnai buvo naudojama stiprių garų funkcija.	Prieš vėl naudodamiesi stiprių garų funkcija, palaukite bent 1 minutę (žr. skyrių "Savybės").
Neveikia purškimo funkcija (tik GC1121/1120/1115/1015 modeliuose)	Vandens rezervuare yra nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens rezervuarą (žiūrėkite skyrelį "Pasiruošimas naudojimui").
Lyginimo metu iš lygintuvo pado byra nešvarumai.	Naudojote kietą vandenį, todėl lygintuvo pado viduje susikaupė nuosėdos.	Vieną ar daugiau kartų pasinaudokite kalkių šalinimo funkcija (žr. skyrių "Valymas ir priežiūra").
Lyginimo metu iš lygintuvo pado taka vanduo.	Lygintuvus nepakankamai įkaista.	Temperatūros reguliatoriumi nustatykite temperatūrą, tinkančią lyginimui garais (nuo ●● iki MAX). Lygintuvą pastatykite ant jo kulno ir palaukite, iki užges temperatūros lemputė.
Vanduo teka iš lygintuvo pado, kai lygintuvus vėsta ar kai jis jau padėtas saugoti.	Lygintuvus buvo padėtas į horizontalią padėtį, kai vandens rezervuare dar buvo vandens.	Ištuštinkite vandens rezervuarą ir garų reguliatorių pastatykite į ○ padėtį ir tik tada padėkite lygintuvą saugoti (žr. skyrių "Saugojimas"). Lygintuvą pastatykite ant jo kulno.

## Splošni opis

- A** Razpršilnik (GC I 121/ I 120/ I 115/ I 015)
- B** Odprtina za dolivanje vode
- C** Gumb za pršenje ☼ (GC I 121/ I 120/ I 115/ I 015)
- D** Parni regulator
  - ○ = brez pare
  - △ = zmerna para
  - ⊕ = maksimalna para
  - • = Funkcija čiščenja apnenca
- E** Funkcija dodatne pare (pritisnite parni regulator) (GC I 121/ I 120)
- F** Temperaturni regulator
- G** Temperaturna lučka
- H** Kabel
- I** Tipska plošča
- J** Rezervoar za vodo

## Pomembno

Pred uporabo aparata pazljivo preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasneje.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost, označena na tipski plošči, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- ▶ Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- ▶ Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan omrežni vtičač ali omrežni kabel, ali če na aparatu samem opazite vidne poškodbe. Prav tako ga ne uporabljajte, če je padel na tla, ali če spušča.
- ▶ Redno preverjajte stanje omrežnega kabla, zaradi možnih poškodb.
- ▶ Če je omrežni kabel poškodovan, ga zamenjajte le z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Kadar je aparat priključen na električno omrežje, ga nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Aparata in podstavka, če je priložen, nikoli ne potaplajte v vodo.
- ▶ Držite aparat stran od dosega otrok.
- ▶ Likalna plošča likalnika se med uporabo zelo segreje in vam lahko ob dotiku povzroči opekline.
- ▶ Pazite, da kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.
- ▶ Ko končate z likanjem, ko likalnik čistite, polnite ali spraznjujete vodni rezervoar in tudi, če likanje prekinete in odidete proč le za kratek čas: nastavite parni regulator na položaj O, postavite likalnik pokonci in izvlecite omrežni vtičač iz omrežne vtičnice.
- ▶ Likalnik in podstavek, če je priložen, postavljajte in uporabljajte le na stabilni in ravni podlagi.
- ▶ V rezervoar za vodo ne dajajte parfuma, kisa, škroba, sredstev proti apnencu, likalnih pripomočkov ali drugih kemikalij.
- ▶ Aparat je namenjen le za uporabo v domačem gospodinjstvu.

## Pred prvo uporabo

- 1** Z likalne plošče odlepите vse nalepke ali zaščitno folijo.
  - 2** Segrejte likalnik na maksimalno temperaturo in nekaj minut likajte kos starega oblačila, da odstranite vse morebitne ostanke iz likalne plošče.
- ▶ Pri prvi uporabi se lahko iz likalnika malo pokadi. Po kratkem času to preneha.

**Priprava za uporabo****Polnjenje rezervoarja za vodo**

Likalnika nikoli ne potaplajte v vodo.

- 1** Pazite, da bo likalnik izključen iz električnega omrežja.
- 2** Nastavite parni regulator na položaj O (= brez pare) (sl. 1).
- 3** Nagnite likalnik nazaj.
- 4** V rezervoar za vodo natočite vodo iz vodovoda do maksimalnega nivoja (sl. 2).

Ne nalijte preko oznake MAX.

- ☛ Če je voda iz vašega vodovoda zelo trda, vam svetujemo, da jo v enakomernem razmerju mešate z destilirano vodo, ali pa da uporabljate le destilirano vodo.

**Nastavitev temperature**

- 1** Postavite likalnik v pokončen položaj.
- 2** Nastavite zahtevano temperaturo likanja z zasukom temperaturnega regulatorja na primernen položaj (sl. 3).

Za pravilno temperaturo likanja pogledjte napotke na etiketi oblačila:

- Sintetična vlakna (npr. akril, viskoza, polyamid, polyester)
- Svila
- Volna
- Bombaž, lanena platna

Če ne veste iz kakšnega materiala je oblačilo narejeno, določite pravilno temperaturo z likanjem dela oblačila, ki pri nošnji ne bo viden.

Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis. Izogibajte se uporabi parne funkcije, da preprečite nastanek madežev.

Začnite z likanjem oblačil, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, na primer kot so tista, narejena iz sintetičnih vlaken.

- 3** Vtaknite vtičak omrežnega kabla v ozemljeno omrežno vtičnico.
- 4** Ko temperaturna lučka ugasne, še malo počakajte, preden začnete likati (sl. 4).

Med likanjem se bo temperaturna lučka občasno prižigala.

**Uporaba aparata****Likanje s paro**

- 1** Pazite, da bo v rezervoarju dovolj vode.
- 2** Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje "Priprava za uporabo", odsek "Nastavitev temperature").
- 3** Potem ko temperaturna kontrolna lučka ugasne, nastavite parni regulator na primerno parno nastavitev. Pazite, da bo nastavitev pare, ki jo boste izbrali, primerna za izbrano temperaturo likanja (sl. 5).

△ za zmerno paro (temperaturne nastavitve ●● do ●●●)

⊕ za maksimalno paro (temperaturne nastavitve ●●● do MAX)

Likalnik bo začel izpuščati paro takoj, ko bo dosežena nastavljena temperatura.



## Likanje brez pare

- 1** Nastavite parni regulator na položaj **O** (= brez pare).
- 2** Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje "Priprava za uporabo", odsek "Nastavitev temperature").

## Funkcije

### Funkcija pršenja (samo pri GCI 121/1120/1115/1015)

Za odstranitev trdovratnih gub pri katerikoli temperaturi.

- 1** Pazite, da bo v rezervoarju dovolj vode.
- 2** Večkrat pritisnite gumb za pršenje, da navlažite blago, ki ga nameravate likati (sl. 6).

### Dodatna para (samo pri GCI 121/1120)

Ta funkcija omogoča izpust dodatne pare, da odstranite zelo trdovratne gube.

- Funkcija dodatne pare deluje le pri nastavitvah temperature med ●●● in MAX.
- 1** Nastavite parni regulator na maksimalni položaj **☼** (= maksimalna para) (sl. 7).
  - 2** Pritisnite in držite parni regulator za največ 5 sekund (sl. 8).
  - 3** Spustite parni regulator in počakajte najmanj 1 minuto pred ponovno uporabo te funkcije, da preprečite kapljanje vode iz likalne plošče.

## Čiščenje in vzdrževanje

### Po likanju

- 1** Izvlecite vtičak iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 2** Z vlažno krpo in neagresivnim (tekočim) čistilom obrišite apnenec in ostale usedline z likalne ploskve.

Da ohranite likalno ploskev gladko, se izogibajte kontaktov s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne ploskve nikoli ne uporabljajte žičnatih gob, kisa ali raznih kemikalij.

- 3** Zgornji del aparata očistite z vlažno krpo.
- 4** Redno spirajte rezervoar za vodo s čisto vodo. Po čiščenju vedno izpraznite rezervoar za vodo.

### Funkcija čiščenja apnenca - "Calc Clean"

To funkcijo uporabite na vsaka dva tedna enkrat. Če je voda v vašem okolju zelo trda (npr., če med likanjem iz likalne ploskve prihajajo drobci vodnega kamna), morate Calc-Clean funkcijo pogosteje uporabljati).

- 1** Nastavite parni regulator na položaj **O**.
- 2** Temperaturni regulator nastavite na MAX.
- 3** Napolnite rezervoar za vodo do maksimalnega nivoja.  
V rezervoar za vodo ne vlijajte vinskega kisa ali kakšnega drugega protiapnenčnega sredstva.
- 4** Vstavite vtičak kabla v omrežno vtičnico.
- 5** Ko temperaturna lučka ugasne, likalnik izključite iz električnega omrežja.
- 6** Pridržite likalnik nad odtokom in nastavite parni regulator na položaj za čiščenje apnenca • (sl. 9).

- 7** Povlecite parni regulator narahlo navzgor in nežno stresajte likalnik, dokler ne porabite vse vode v rezervoarju.

Para in vrela voda bosta uhajala skozi likalno ploščo in pri tem izpirala ven nečistočo in apnec (če ga bo kaj).

- 8** Potem ko ste uporabili funkcijo za čiščenje apnenca, stisnite parni regulator nazaj na njegov začetni položaj in ga nastavite na položaj **O**.

Postopek čiščenja apnenca ponovite, če v likalniku ostane še kaj nečistoče.

### Po procesu čiščenja apnenca

- 1** Priključite likalnik na električno omrežje, da posušite likalno ploščo.
- 2** Ko temperaturna lučka ugasne, likalnik izključite iz električnega omrežja.
- 3** Z likalnikom nekajkrat potegnite preko stare krpe, da odstranite z likalne ploskve vse morebitne vodne madeže, ki se lahko naredijo na njej.
- 4** Preden likalnik shranite, počakajte, da se ohladi.

### Čiščenje igle parnega regulatorja

---

- 1** Povlecite parni regulator ven iz aparata (sl. 10).
- 2** S pomočjo kisa odstranite morebitni apnec na igli (sl. 11).

Ne zvijte in ne uničite igle parnega regulatorja.

- 3** Namestite iglo nazaj v aparat, tako da konico igle vstavite natančno v sredino odprtine, izboklino ob strani igle pa v njen utor (sl. 12).
- 4** Nastavite parni regulator na položaj **O**.

### Shranjevanje

- 1** Pazite, da bo omrežni kabel izključen iz omrežne vtičnice in parni regulator nastavljen na položaj **O**.
- 2** Spraznite rezervoar za vodo (sl. 13).
- 3** Ovijte omrežni kabel okoli pripomočka za shranjevanje kabla.
- 4** Shranite likalnik v pokončnem položaju, na njegovi peti, na varnem in suhem mestu (sl. 14).

### Okolje

- Ko boste aparat zavrgli, ga ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki, ampak ga izročite na uradno zbirno mesto za recikliranje tovrstnih odpadkov. S tem boste pomagali ohraniti okolje (sl. 15).

### Garancija in servis






Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pokličite Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega svetovalnega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjstvene aparate in aparate za osebno nego ([www.ntt.si](http://www.ntt.si)). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o., Knezov štradon 94, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 280 9500

## Premagovanje težav

To poglavje vsebuje najbolj pogoste probleme, na katere lahko naletite pri uporabi likalnika. Za podrobnejše informacije si preberite posamezne odseke. Če problema ne morete rešiti, se obrnite na Philipsovo organizacijo v vaši državi.


Težava	Možni vzrok (vzroki)	Rešitev (rešitve)
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna ploskev hladna.	Težava je v stiku.	Preverite, ali je vtičak priključen na omrežno vtičnico.
	Temperaturni regulator je nastavljen na MIN.	Temperaturni regulator nastavite na zahtevano temperaturo.
Likalnik ne proizvaja pare.	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo (glej poglavje "Priprava za uporabo").
	Parni regulator je bil nastavljen na položaj <b>O</b> .	Nastavite parni regulator na položaj <b>△</b> ali <b>⊕</b> (glej poglavje "Uporaba aparata").
	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturni regulator na temperaturo, primerno za parno likanje (●● to MAX). Postavite likalnik na peto in počakajte, dokler kontrolna lučka ne ugasne, preden začnete z likanjem.
Funkcija dodatne pare ne deluje (GCI121/GCI120).	Parni regulator ni bil pritisnjen dovolj dolgo.	Pritisnite parni regulator in ga držite pritisnjene za največ 5 sekund.
	Funkcija dodatne pare je bila prevečkrat uporabljena v prekratkih presledkih.	Počakajte najmanj 1 minuto, preden ponovno uporabite funkcijo dodatne pare.
	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturni regulator na temperaturo med ●●● in MAX. Postavite likalnik na peto in počakajte, dokler temperaturna lučka ne ugasne.
	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo (glej poglavje "Priprava za uporabo").
Ko uporabim funkcijo dodatne pare, začne iz likalne plošče kapljati voda (GCI121/GCI120).	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturni regulator na temperaturo med ●●● in MAX. Postavite likalnik na peto in počakajte, dokler temperaturna lučka ne ugasne.
	Funkcija dodatne pare je bila v kratkem času uporabljena prepogosto.	Počakajte najmanj 1 minuto, preden ponovno uporabite funkcijo dodatne pare (glej poglavje "Funkcije").
Funkcija pršenja ne deluje (GCI121/I120/I115/I015)	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo (glej poglavje "Priprava za uporabo").
Med likanjem iz likalne ploskve uhajajo nečistoče in delčki vodnega kamna.	Uporabljali ste vodo, ki je zelo trda, kar povzroča nastajanje vodnega kamna v notranjosti likalnika.	Uporabite "Calc-Clean" funkcijo enkrat ali večkrat (glej poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Med likanjem uhaja iz likalne plošče voda.	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturni regulator na primerno temperaturo za likanje s paro (●● do MAX). Postavite likalnik na peto in počakajte, da temperaturna lučka ugasne, preden začnete z likanjem.
Voda uhaja iz likalne plošče, ko se likalnik ohlaja ali potem, ko ga shranite.	Likalnik ste postavili v vodoraven položaj, medtem, ko je v rezervoarju še bilo nekaj vode.	Preden likalnik shranite, spraznite rezervoar za vodo in nastavite parni regulator na položaj <b>O</b> (glej poglavje "Shranjevanje"). Postavite likalnik na peto.

## Общо описание

- A** Дюза за пръскане (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Отвор за пълнене
- C** Бутон за пръскане  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Парен регулатор
  -  = без пара
  -  = умерена пара
  -  = максимална пара
  -  = функция за почистване на накип
- E** Функция за допълнителна пара (бутон за силна парна струя) (GC1121/1120)
- F** Температурен регулатор
- G** Температурен светлинен индикатор
- H** Кабел
- I** Табелка на уреда
- J** Воден резервоар

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.
- ▶ Включвайте уреда само в заземен контакт.
- ▶ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са видимо повредени или ако уредът е паднал или протича.
- ▶ Проверявайте редовно кабела за евентуални повреди.
- ▶ Ако кабелът се повреди, винаги поръчвайте смяната му с такъв от оригинален тип, за да се избегне опасно положение.
- ▶ Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен към електрическата мрежа.
- ▶ Никога не потапяйте във вода ютията и поставката, ако има такава.
- ▶ Пазете уреда от достъп на деца.
- ▶ Гладещата плоча на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- ▶ Не допускайте кабела да се допира до гладещата плоча, когато е гореща.
- ▶ Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение , поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- ▶ Винаги слагайте и използвайте ютията и поставката, ако има такава, върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.
- ▶ Не сипвайте парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали в резервоара за вода.
- ▶ Уредът е предназначен само за битова употреба.

## Преди да използвате уреда за пръв път

- 1** Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча.
  - 2** Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.
- ▶ При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Това след малко престава.

## Подготовка за употреба

### Пълнене на резервоара за вода

Никога не потапяйте ютията във вода.

- 1** Внимавайте уредът да е изключен от контакта.
- 2** Нагласете парния регулатор в положение O (= без пара) (фиг. 1).
- 3** Наклонете ютията назад.
- 4** Напълнете водния резервоар с питейна вода до максималното ниво (фиг. 2).

Не пълнете вода над обозначението MAX.

- Ако питейната вода във вашия район е много твърда, Ви препоръчваме да я смесвате с равно количество дестилирана вода или да използвате само дестилирана вода.

### Настройка на температурата

- 1** Поставете ютията върху петата ѝ.
- 2** Нагласете необходимата температура на гладене чрез завъртане на температурния регулатор в съответното положение (фиг. 3).

Проверете етикета за пране на дрехата за необходимата температура на гладене:

- Синтетични тъкани (например акрилни, вискозни, полиамидни, полиестерни платове)
- Коприна
- Вълна
- Памук, лен

Ако не знаете от какъв вид или видове плат е някое изделие, определяйте правилната температура на гладене чрез изглаждане на част, която няма да се вижда, когато носите или използвате изделието.

Коприна, вълнени и синтетични материи: гладете от обратната страна на плата, за да избегнете образуване на лъскави петна. За да избегнете петната, избягвайте използването на функцията за пръскане.

Започнете гладенето с дрехи, които изискват най-ниска температура на гладене, например, такива от синтетични платове.

- 3** Включете щепсела в заземен контакт.
- 4** Когато температурният индикатор изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите (фиг. 4).

По време на гладенето температурният индикатор ще светва от време на време.

## Използване на уреда

### Парно гладене

- 1** Проверете дали в резервоара за вода има достатъчно вода.
- 2** Изберете препоръчаната температура на гладене (вж. част "Подготовка за употреба", раздел "Настройка на температурата").
- 3** След като изгасне температурният индикатор, нагласете парния регулатор в желаното положение. Внимавайте избираната от Вас настройка на парата да е подходяща за зададената температура на гладене: (фиг. 5).

△ за умерена пара (температурни настройки от ●● до ●●●)

⊕ за максимална пара (температурни настройки от ●●● до MAX)

Ютията ще започне да пуска пара веднага след достигане на зададената температура.

## Гладене без пара

---

- 1 Нагласете парния регулатор в положение O (= без пара).
- 2 Изберете препоръчаната температура на гладене (вж. част "Подготовка за употреба", раздел "Настройка на температурата").

## Особености

### Функция за пръскане (само GC1121/1120/1115/1015)

---

Можете да използвате функцията за пръскане за премахване на упорити гънки при всякаква температура.

- 1 Проверете дали в резервоара за вода има достатъчно вода.
- 2 Натиснете няколко пъти бутона за пръскане, за да навлажните дрехата, която ще гладите (фиг. 6).

### Допълнителна пара (само GC1121/1120)

---

Тази функция дава допълнителна пара за премахване на много упорити гънки.

- ▶ Функцията за допълнителна пара действа само при температурни настройки между ●●● и MAX.
- 1 Нагласете парния регулатор в положение ☼ (= максимум пара) (фиг. 7).
  - 2 Натиснете и задръжте натиснат бутона за силна парна струя за най-много 5 секунди (фиг. 8).
  - 3 Отпуснете бутона за силна парна струя и изчакайте поне 1 минута, преди да използвате отново тази функция, за да избегнете прокапването на вода от гладещата плоча.

## Почистване и поддръжка

### След гладене

---

- 1 Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 2 Избършете накипа и други остатъци от гладещата плоча с влажна кърпа и необразивен (течен) почистващ препарат.

За да запазите гладещата плоча гладка, трябва да избягвате груб допир до метални предмети. Никога не използвайте фибро гъба, оцет или други химикали за почистване на гладещата плоча.

- 3 Почиствайте горната част на уреда с влажна кърпа.
- 4 Изплаквайте редовно резервоара за вода с вода. Изпраквайте резервоара за вода след почистване.

### Функция Calc-Clean

Използвайте функцията Calc-Clean веднъж на две седмици. Ако водата във вашия район е много твърда (т. е. по време на гладене от гладещата плоча падат люспици) функцията Calc-Clean трябва да се използва по-често.

- 1 Поставете регулатора на парата в положение O.
- 2 Поставете температурната скала в положение MAX.
- 3 Напълнете резервоара за вода до максималното ниво.

Не наливайте оцет или други антикалциращи препарати в резервоара за вода.

- 4** Включете щепсела в контакта.
- 5** Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 6** Като държите ютията над мивка, нагласете парния регулатор в положение \* за функцията Calc-Clean (фиг. 9).
- 7** Изтеглете парния регулатор леко нагоре и тръскайте внимателно ютията, докато не се изразходва всичката вода в резервоара.

От гладещата плоча ще излязат пара и кипяща вода. Варовиковите отлагания (ако има) ще се промият навън.

- 8** След като сте използвали функцията Calc-Clean, натиснете парния регулатор обратно в началното му положение и го нагласете на O.

Повторете процеса Calc-Clean, ако излизащата от ютията вода все още съдържа частици варовикови отлагания (накип).

### **След процеса Calc-Clean**

- 1** Свържете ютията към мрежата, за да изсъхне гладещата плоча.
- 2** Извадете щепсела на ютията от контакта, когато температурният индикатор изгасне.
- 3** Движете леко ютията по старо парче плат, за да отстраните евентуални петна от водата, образувани върху гладещата плоча.
- 4** Оставете ютията да изстине, преди да я приберете.

### **Почистване на жилото на парния регулатор**

- 1** Издърпайте парния регулатор от уреда (фиг. 10).
- 2** Използвайте оцет, за да премахнете накипа (ако има) от жилото (фиг. 11).

Не огъвайте и не повреждайте жилото на регулатора на парата.

- 3** Пъхнете обратно жилото на парния регулатор, като разположите върха му точно в центъра на отвора и наместите малката издатина отстрани на жилото точно в прореза (фиг. 12).
- 4** Поставете регулатора на парата в положение O.

### **Съхраняване**

- 1** Проверете дали е изваден щепсела на уреда от контакта и нагласете парния регулатор в положение O.
- 2** Изпразнете резервоара за вода (фиг. 13).
- 3** Навийте кабела около предназначенията за това част.
- 4** Съхранявайте ютията, поставена на пета, на безопасно и сухо място (фиг. 14).

### **Опазване на околната среда**



- 1** Не изхвърляйте уреда след привършване на експлоатационния му срок заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Така ще помогнете за опазването на околната среда (фиг. 15).

### Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

### Отстраняване на неизправности

Този раздел обобщава най-често срещаните проблеми, с които можете да се сблъскате при Вашата ютия. За повече подробности прочетете различните раздели. Ако не можете да решите проблема, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна.

Проблем	Възможна причина (причини).	Решение (решения)
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързането.	Проверете дали щепселът е добре поставен в контакта.
	Регулаторът на температурата е поставен на MIN.	Поставете температурната скала в необходимото положение.
Ютията не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара (вж. раздел "Подготовка за употреба").
	Парният регулатор е бил нагласен в положение O.	Нагласете парния регулатор в положение  или  (вж. раздел "Използване на уреда").
	Ютията не е достатъчно гореща.	Нагласете температурния регулатор на подходяща температура за парно гладене (●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте температурния индикатор да изгасне, преди да започнете да гладите.
Функцията за допълнителна пара не работи (GCI121/GCI120).	Бутонът за силна парна струя не е натискан достатъчно дълго.	Натиснете и задръжте натиснат бутона за силна парна струя за най-много 5 секунди.
	Функцията за допълнителна пара е използвана прекалено често за кратък период.	Изчакайте поне 1 минута, преди да използвате отново функцията за допълнителна пара.
	Ютията не е достатъчно гореща.	Нагласете температурния регулатор на температура между ●●● и MAX. Поставете ютията на пета и изчакайте температурния индикатор да изгасне.
	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара (вж. раздел "Подготовка за употреба").
От гладещата плоча протича вода при използване на функцията за допълнителна пара (GCI121/GCI120).	Ютията не е достатъчно гореща.	Нагласете температурния регулатор на температура между ●●● и MAX. Поставете ютията на пета и изчакайте температурния индикатор да изгасне.



Проблем	Възможна причина (причини).	Решение (решения)
	Функцията за допълнителна пара е използвана прекалено често за кратък период.	Изчакайте поне 1 минута, преди да използвате отново функцията за допълнителна пара (вж. раздела "Особености").
Функцията за пръскане не работи (GCI121/1120/1115/1015)	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара (вж. раздел "Подготовка за употреба").
По време на гладене от гладещата плоча падат люспици и нечистотии.	Използвайте твърда вода, която е причинила образуването на люспици в гладещата плоча.	Използвайте един или няколко пъти функцията за премахване на накип Calc-Clean (вж. раздел "Почистване и поддръжка").
По време на гладене от гладещата плоча капе вода.	Ютията не е достатъчно гореща.	Нагласете температурния регулатор на подходяща температура за парно гладене (●● до MAX). Поставете ютията на пета и изчакайте температурния индикатор да изгасне, преди да започнете да гладите.
От гладещата плоча капе вода, докато ютията изстива или след като е прибрана.	Ютията е поставена в хоризонтално положение, без да бъде изпразнен резервоарът за вода.	Изпразнете водния резервоар и нагласете парния регулатор в положение O, преди да приберете ютията (вж. раздел "Съхраняване"). Поставете ютията на пета.

**Opšti izgled**

- A** Mlaznica za raspršivanje (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Otvor za punjenje
- C** Taster za raspršivanje ☼ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Kontrola pare
  - ○ =bez pare
  - △ =umerena para
  - ☼ =maksimalna para
  - • =funkcija Calc-Clean
- E** Funkcija dodatne pare (pritisnuti kontrolu pare) (GC1121/1120)
- F** Birač temperature
- G** Lampica za temperaturu
- H** Kabl
- I** Tipska pločica
- J** Rezervoar za vodu

**Važno**

Pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo upustvo, i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

- Pre nego uključite uređaj, poverite da li voltaža navedena na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Nemojte koristiti uređaj ako utikač, kabl ili sam uređaj imaju vidljiva oštećenja, odnosno ako ste ispustili uređaj ili postoji curenje.
- Redovno proveravajte kabl zbog mogućih kvarova.
- Ako je mrežni kabl oštećen, uvek ga zamenite kablom originalnog tipa, da biste izbegli rizik.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je on uključen u električnu mrežu.
- Nemojte uranjati peglu i postolje, ako postoji, u vodu.
- Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- Grejna ploča pegle može postati vrela, i prouzrokovati opekotine ukoliko je dodirnete.
- Nemojte dozvoliti da kabl dođe u dodir sa grejnom pločom kada je ona vrela.
- Nakon završenog peglanja, kada čistite uređaj, kada punite ili praznite posudu za vodu, kao i kada peglu ostavljate makar i na kratko: podesite kontrolu pare u položaj ○, postavite peglu u uspravan položaj, i izvucite utikač iz utičnice.
- Uvek stavljajte i koristite peglu i postolje, ako postoji, na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- U rezervoar ne sipajte parfeme, sirće, izbeljivače, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za olakšavanje peglanja, ili druge hemikalije.
- Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

**Pre upotrebe**

- 1** Uklonite sve nalepnice i zaštitne folije sa grejne ploče.
  - 2** Zagrejte peglu do maksimalne temperature i nekoliko minuta prelazite njome preko parčeta vlažne tkanine, kako biste uklonili eventualne naslage sa grejne ploče.
- Pri prvoj upotrebi, pegla se može blago dimiti. Nakon kraćeg vremena, ova pojava će prestati.

## Pre upotrebe

### Punjenje posude za vodu

Nikada ne uranjajte peglu u vodu.

- 1** Proverite da li je uređaj isključen iz električne mreže.
- 2** Postavite regulator pare u položaj O (= nema pare) (sl. 1).
- 3** Nagnite peglu unazad.
- 4** Napunite rezervoar vode do oznake za maksimalnu količinu (sl. 2).

Ne puniti posudu za vodu preko oznake "MAX".

- ▶ Ako je u vašem području voda iz česme vrlo tvrda, savetujemo vam da je u jednakom odnosu pomešate sa destilovanom vodom ili da upotrebite samo destilovani vodu.

### Podešavanje temperature

- 1** Postavite peglu na postolje.
- 2** Podesite potrebnu temperaturu peglanja okrećući birač temperature u odgovarajući položaj (sl. 3).

Na etiketi odeće proverite potrebnu temperaturu peglanja:

- Sintetički materijali (npr. akril, viskoza, poliamid, poliester)
- Svila
- Vuna
- Pamuk, platno

Ako ne znate od kakvog materijala ili vrsta tkanine je napravljen artikal, odredite odgovarajuću temperaturu tako što ispeglate deo koji se neće videti pri nošenju ili upotrebi artikla.

Svila, vuneni, i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine kako biste izbegli sjajne tragove. Da biste sprečili stvaranje fleka, izbegavajte korišćenje funkcije raspršivanja.

Počnite od stvari koje zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što je odeća od sintetičkih vlakana.

- 3** Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.
- 4** Kada se lampica za temperaturu ugasi, sačekajte neko vreme pre nego što nastavite sa peglanjem (sl. 4).

Lampica za temperaturu će se povremeno upaliti u toku peglanja.

## Upotreba

### Peglanje parom

- 1** Proverite da li u posudi ima dovoljno vode.
- 2** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (vidi poglavlje 'Pre upotrebe', deo 'Podešavanje temperature').
- 3** Pošto se lampica za temperaturu ugasi, podesite kontrolu pare u odgovarajući položaj. Proverite da li izabrano podešavanje pare odgovara izabranoj temperaturi peglanja: (sl. 5).
  - △ za umerenu paru (temperaturna podešavanja ●● do ●●●)
  - △ za maksimalnu paru (temperaturna podešavanja ●●● do MAX)

Pegla će početi da ispušta paru čim se dostigne podešena temperatura.

**Peglanje bez pare**

---

- 1** Postavite regulator pare u položaj **O** (= nema pare).
- 2** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (vidi poglavlje 'Pre upotrebe', deo 'Podešavanje temperature').

**Funkcije****Funkcija raspršivanja (samo GCI121/1120/1115/1015)**

---

Funkciju raspršivanja možete koristiti za uklanjanje upornih nabora pri bilo kojoj temperaturi.

- 1** Proverite da li u posudi ima dovoljno vode.
- 2** Nekoliko puta pritisnite taster za raspršivanje, kako biste nakvasili veš koji peglate (sl. 6).

**Funkcija dodatne pare (samo GCI121/1120)**

---

Ova funkcija obezbeđuje dodatnu paru za uklanjanje izuzetno upornih nabora.

- Funkcija dodatne pare radi samo na vrednostima temperature između ●●● i MAX.
- 1** Podesite kontrolu pare u položaj **☺** (= najveća količina pare) (sl. 7).
  - 2** Pritisnite i držite kontrolu pare najviše 5 sekundi (sl. 8).
  - 3** Pustite kontrolu pare i čekajte najmanje 1 minut pre ponovnog korišćenja ove funkcije da biste sprečili curenje vode iz grejne ploče.

**Čišćenje i održavanje****Nakon peglanja**

---

- 1** Isključite utikač iz utičnice, i ostavi peglu da se ohladi.
- 2** Vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje uklonite ljustice i druge naslage sa grejne ploče.

Da biste grejnu ploču održali glatkom, treba da izbegavate tvrdi dodir sa metalnim predmetima. Nemojte koristiti žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije za čišćenje grejne ploče

- 3** Gornji deo uredjaja čistite vlažnom tkaninom.
- 4** Redovno ispirajte posudu za vodu. Nakon čišćenja, posudu za vodu ispraznite.

**Calc-Clean funkcija**

Upotrebljavajte Calc-Clean funkciju jednom na svake dve nedelje. Ukoliko je voda u vašem području izrazito tvrda (tj. kada u toku peglanja iz grejne ploče ispadaju ljustice), Calc-Clean funkciju treba češće koristiti.

- 1** Podesite kontrolu pare u položaj **O**.
- 2** Podesite regulator temperature na MAX.
- 3** Napunite posudu za vodu do maksimalnog nivoa.

U posudu za vodu ne sipajte sirće, ni druga sredstva za uklanjanje kamenca.

- 4** Uključite utikač u utičnicu.
  - 5** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu ugasi.
  - 6** Držite peglu iznad sudopere i podesite kontrolu pare u Calc-Clean položaj • (sl. 9).
  - 7** Povucite kontrolu pare malo uvis i blago protresite peglu dok sva voda iz rezervoara ne bude potrošena.
- Iz grejne ploče će izlaziti para i ključajuća voda. Kamenac (ako ga ima) će biti izbačen ispiranjem.
- 8** Posle upotrebe Calc-Clean funkcije, pritisnite kontrolu nazad u njen prvobitni položaj i podesite ga u položaj O.

Ponovite Calc-Clean postupak ako voda koja izlazi iz pegle još uvek sadrži čestice kamenca.

### **Nakon Calc-Clean procesa**

- 1** Priključite peglu na električnu mrežu kako bi se grejna ploča osušila.
- 2** Isključite peglu iz struje kada se lampica za temperaturu ugasi.
- 3** Predjite peglom preko parčeta stare tkanine, da biste uklonili mrlje od vode koje su se možda formirale na grejnoj ploči.
- 4** Ostavite peglu da se ohladi pre nego je odložite.

### **Čišćenje igle kontrole pare**

---

- 1** Izvucite kontrolu pare iz uređaja (sl. 10).
  - 2** Za uklanjanje naslaga kamenca sa igle, ukoliko ih ima, upotrebite sirće (sl. 11).
- Ne savijajte i ne oštećujte iglu za kontrolu pare.
- 3** Ponovo stavite iglu kontrole pare tako što vrh igle stavite tačno u centar rupe i namestite mali produžetak na bočnoj strani igle u otvor (sl. 12).
  - 4** Podesite kontrolu pare u položaj O.

### **Odlaganje**

- 1** Proverite da li je uređaj isključen iz električne mreže i podesite kontrolu pare u položaj O.
- 2** Ispraznite posudu za vodu (sl. 13).
- 3** Namotajte kabl za napajanje oko uređaja za odlaganje kabla.
- 4** Odložite peglu na bezbedno i suvo mesto, u uspravnom položaju (sl. 14).

### **Okolina**

- D** Po isteku radnog veka, nemojte da bacate uređaj zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva, već ga predajte na zvaničnom mestu skupljanja materijala za reciklažu. Postupajući ovako, pomažete očuvanju okoline (sl. 15).

### **Garancija i servis**

Ukoliko su vam potrebni servis ili informacije, ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com), ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

## Mogući problemi

Ovo poglavlje sažeto opisuje najčešće probleme sa kojima se možete susresti u vezi vaše pegle. Molimo vas da pročitate sva poglavlja u vezi detaljnijih informacija. Ako niste u stanju da rešite problem, molimo vas da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji.

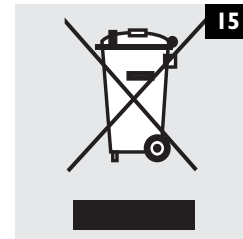
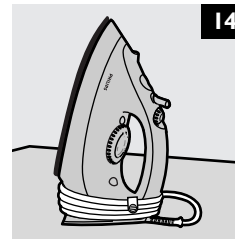
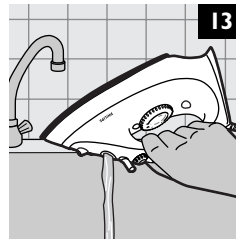
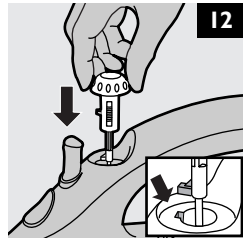
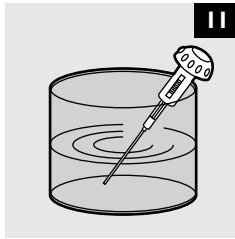
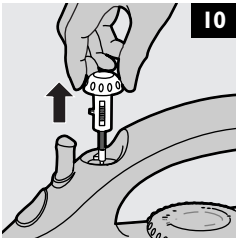
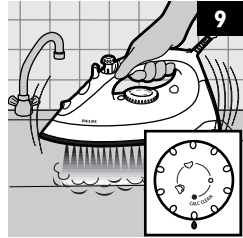
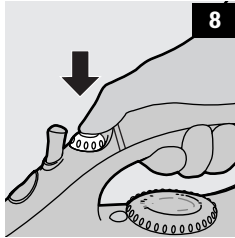
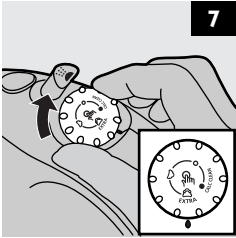
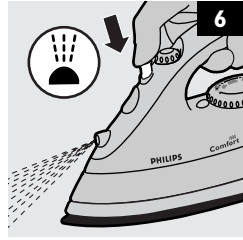
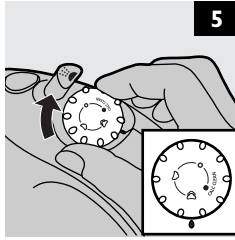
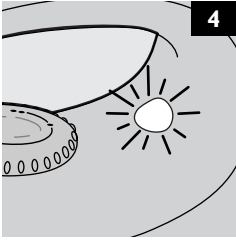
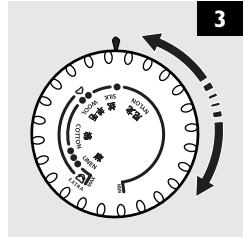
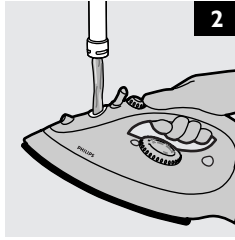
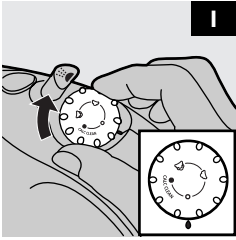
Problem	Mogući uzrok(ci)	Rešenje/a
Pegla je uključena u utičnicu, ali grejna ploča je hladna.	Problem sa priključkom.	Proverite da li je utikač ispravno uključen u utičnicu.
	Regulator temperature postavljen je na oznaku MIN.	Podesite regulator na potrebnu temperaturu.
Pegla ne proizvodi paru.	U rezervoaru nema dovoljno vode.	Napunite rezervoar za vodu (vidi poglavlje 'Pre upotrebe').
	Regulator pare je postavljen u položaj <b>O</b> .	Podesite kontrolu pare u položaj <b>△</b> ili <b>⊞</b> (videti poglavlje 'Upotreba').
	Grejna ploča nije dovoljno vruća.	Podesite birač temperature na vrednost pogodnu za peglanje parom (●● do MAX). Postavite peglu uspravno i čekajte dok se lampica za temperaturu ugasi, pre nego što počnete sa peglanjem.
Funkcija dodatne pare ne radi (GCI 121/GCI 120).	Kontrola pare nije držana pritisnutom dovoljno dugo.	Pritisnite i držite kontrolu pare najviše 5 sekundi.
	Funkcija dodatne pare je upotrebljena previše često u kratkom periodu.	Čekajte najmanje 1 minut pre nego što ponovo upotrebite funkciju dodatne pare.
	Grejna ploča nije dovoljno vruća.	Podesite birač temperature na vrednost između ●●● i MAX. Postavite peglu uspravno i čekajte dok se lampica za temperaturu ugasi.
	U rezervoaru nema dovoljno vode.	Napunite rezervoar za vodu (vidi poglavlje 'Pre upotrebe').
Voda kaplje iz grejne ploče kada koristim funkciju dodatne pare (tipovi GCI 121 i GCI 120)	Grejna ploča nije dovoljno vruća.	Podesite birač temperature na vrednost između ●●● i MAX. Postavite peglu uspravno i čekajte dok se lampica za temperaturu ugasi.
	Funkcija dodatne pare je upotrebljena previše često u kratkom periodu.	Čekajte najmanje 1 minut pre nego što ponovo upotrebite funkciju dodatne pare.
Funkcija raspršivanja ne radi (GCI 121/1120/1115/1015)	U rezervoaru nema dovoljno vode.	Napunite rezervoar za vodu (vidi poglavlje 'Pre upotrebe').
U toku peglanja, iz grejne ploče ispadaju ljuspice i nečistoća.	Upotrebili ste tvrdnu vodu, što je prouzrokovalo stvaranje ljuspica kamenca u grejnoj ploči.	Upotrebite Calc-Clean funkciju jedan ili više puta (vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje').
U toku peglanja iz grejne ploče kaplje voda.	Grejna ploča nije dovoljno vruća.	Podesite kontrolu temperature na vrednost pogodnu za peglanje parom (●●● do MAX). Postavite peglu uspravno i čekajte dok se lampica za temperaturu ugasi, pre nego što počnete sa peglanjem.
Voda curi iz grejne ploče u toku hlađenja ili nakon odlaganja pegle.	Pegla je postavljena u vodoravan položaj, a u posudi još uvek ima vode.	Ispraznite rezervoar za vodu i podesite kontrolu pare u položaj <b>O</b> pre odlaganja pegle (vidi poglavlje 'Odlaganje'). Postavite peglu uspravno.
















[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4239 000 52282